

TIR

SUISSE

MAGAZINE OFFICIEL
DE LA FÉDÉRATION
SPORTIVE SUISSE DE TIR

WWW.SWISSSHOOTING.CH

UN RESPONSABLE CORONAVIRUS

Daniel Burger à propos
des nombreux obstacles
freinant les concours
internationaux

LA FÊTE FÉDÉRALE DE TIR À LUCERNE

Il y a deux scénarios
possibles

LA NOUVELLE CARTE DE MEMBRE

La carte de licencié de
la FST avec fonction de
paiement



LE SOUFFLE COUPÉ

Jan Lochbihler ne reprend que lentement
des forces après avoir été infecté par le
coronavirus



—
Localcities.

Gemeinsam stark!
L'union fait la force!
Insieme siamo più forti!



LOCAL
CITIES

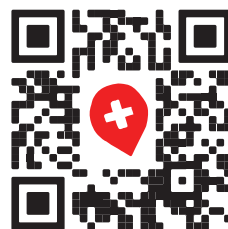
Freuen wir uns auf die Zeit danach.
Aktiviere jetzt deinen Verein auf der grössten
Vereinsplattform der Schweiz.

Réjouissons-nous de la suite.
Active maintenant ton association sur la plus
grande plateforme d'associations de Suisse.

Attendiamo con trepidazione tempi migliori.
Attiva subito la tua associazione sulla piattaforma
per le associazioni più grande della Svizzera.



localcities.ch/clubs



Download on the
App Store

GET IT ON
Google Play

Download the app!



«FAIRE PREUVE D'UN SENS DES RESPONSABILITÉS»

CHÈRS TIREUSES, CHÈRS TIREURS

Vivre et tirer avec le coronavirus – le Covid-19 a fait couler beaucoup d'encre et a donné lieu à de nombreuses discussions. Tout doucement, nous sommes tous fatigués de ce sujet – malgré sa gravité. Regardons donc comment nous pouvons pratiquer notre Tir sportif bien aimé à l'avenir avec succès et tranquillement.

Sur pression de la FST, Swiss Olympic et l'Office fédéral du sport ont décidé que les stands de tir semi-ouverts seraient assimilés à des installations sportives de plein air. Les activités de tir en extérieur sont donc heureusement de nouveau possibles depuis le 1er mars 2021 et nous nous réjouissons tous de la nouvelle saison.

Mais nous prenons ainsi aussi une grande responsabilité. En tant que citoyens soutenant l'Etat, nous voulons contribuer activement à stopper la propagation du virus. Pour cela, il est nécessaire de mettre en œuvre les mesures de protection contre le coronavirus de manière cohérente. Nous voulons en effet tirer non seulement dans nos propres stands, mais également contribuer à ce que nos grandes fêtes, à savoir le Tir fédéral en campagne et en particulier la Fête fédérale de tir à Lucerne, puissent se dérouler avec succès et dans un cadre digne.

La FST a pu négocier des allègements pour les programmes fédéraux (PO, TFC, cours JT et J+S) avec le DDPS. Ces manifestations et cours peuvent en particulier être organisés jusqu'au 30 septembre 2021. Les directives correspondantes sont publiées sur le site web de la FST et les cantons décident des détails.

Concernant la Fête fédérale de tir, le CO a élaboré différents concepts afin de garantir son déroulement selon la situation actuelle.

Nous, les tireuses et tireurs, démontrerons notre sens des responsabilités en nous comportant de manière prudente et sûre et montrerons ainsi qu'il sera possible d'organiser la Fête fédérale de tir non seulement comme une manifestation de Tir sportif mais aussi comme une Fête de tir.

Je vous souhaite beaucoup de plaisir en lisant le nouveau numéro de «Tir Suisse».

Restez en bonne santé!

Paul Röthlisberger, Vice-président de la FST

SOMMAIRE

- 03 Editorial
- 06 Actuel
- 51 Mentions légales

EN TITRE

- 08 Même des athlètes de haut niveau bien entraînés peuvent être frappés de plein fouet par le coronavirus. Jan Lochbihler et le médecin de la FST Christian Protte nous en parle.

THÈME

- 16 Les responsables de la Fête fédérale de tir à Lucerne sont parés à toute éventualité – deux variantes ont été élaborées pour réaliser la grande manifestation comme prévu.

SPORT POPULAIRE

- 20 A Langenthal, l'importante rénovation du stand de tir Weier a été achevée avec succès. 1,6 million de francs suisses ont été investis dans la rénovation des installations.
- 23 Le populaire concours du jubilé de la FST aura lieu pour la troisième fois cette année à l'occasion du 150e anniversaire des Rigibahnen.
- 24 Les concours à distance de la Fédération sportive zurichoise de tir attirent des tireurs de toute l'Europe.

FORMATION

- 26 Le premier concours international de Target Sprint devrait avoir lieu à Lucerne en mai. La jeune discipline gagne lentement mais sûrement du terrain en Suisse

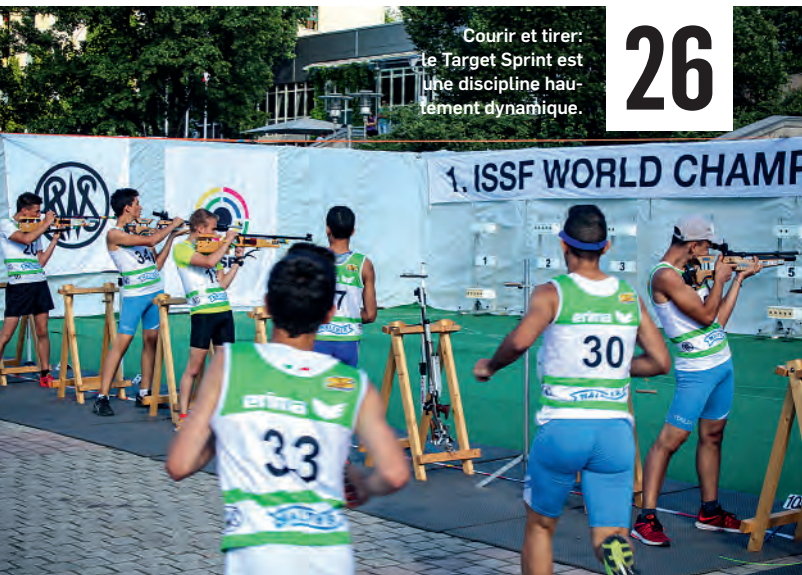
SPORT D'ÉLITE

- 30 Après une pause forcée de plus d'un an, le Cadre de la FST revient sur la scène internationale. Daniel Burger, responsable du Sport d'élite, à propos des défis qui y sont liés à l'heure du coronavirus.



08

Jan Lochbihler a suivi un entraînement prudent de rééducation après avoir surmonté le Covid-19.



Courir et tirer: le Target Sprint est une discipline hautement dynamique.

26

< Photo de couverture: Jan Lochbihler devant le Centre national de performances à Macolin.
Photo: Philipp Ammann

16

Les insignes-couronnes de la Fête fédérale de tir sont très prisés des tireurs.



TIREURS DYNAMIQUES

- 36 La Championne du monde IPSC en titre est une Suisse: Christine Burkhalter en interview détaillée.

MÉDIAS SOCIAUX

- 41 Après Facebook, la FST est désormais aussi sur Instagram. Appel aux tireurs à participer.

FORUM

- 42 **Nouvelle carte de licence:** La nouvelle carte de membre de la FST est également une carte de crédit. La Promotion de la Relève bénéficie de son chiffre d'affaires.
- 44 **Partenaires:** La FST propose aux tireurs et tireuses des tarifs de téléphonie mobile avantageux en collaboration avec Swisscom et mobilzone.

SPÉCIAL

- 48 **Musée du tir:** Napoléon III a vécu de nombreuses années en Suisse et a même participé à la Fête fédérale de tir notamment.
- 39 **Calendrier**
- 46 **Petites annonces**
- 50 **Aperçu du prochain numéro**

FORD FOCUS HYBRID



PROFITEZ MAINTENANT DE
L'ATTRAYANT BONUS HYBRID



BRING ON
TOMORROW



TIR FÉDÉRAL EN CAMPAGNE 2021

— Si la pandémie de coronavirus le permet, le Tir fédéral en campagne se déroulera lors du week-end officiel du 28 au 30 mai 2021. En outre, les fédérations cantonales peuvent définir un week-end supplémentaire. Dans la mesure du possible, celui-ci aura lieu autour du 1er août 2021. Si le week-end officiel venait à être annulé, le week-end de remplacement devrait avoir lieu au plus tard le 1er août afin que les résultats puissent être dépouillés pour d'autres concours et distinctions (finale

de la Cible campagne, distinctions cantonales spéciales, etc.). C'est ce qu'ont décidé les responsables lors d'une réunion de coordination à la mi-février. En outre, à partir du 2 août 2021, les sociétés de tir pourront proposer le programme de TC à l'occasion de leurs dates de PO communiquées. Ces résultats ne seront toutefois plus pris en compte pour les concours et distinctions spéciaux. Dans ces cas, le Tir en campagne devra être effectué en premier et sans coups d'essais.

GRAND TIRAGE DE «TIR SUISSE»

— Le service Communication & Marketing de la FST prévoit de lancer un grand tirage du numéro de juin de «TirSuisse» et de l'envoyer à temps pour la Fête fédérale de tir. Ce numéro sera envoyé non seulement aux tireurs et tireuses licenciés, mais aussi à tous les membres de la FST. Le tirage sera donc d'environ 130'000 exemplaires au lieu des 50'000 habituels. Avoir une Administration de la Fédération et des Sociétés (AFS) correctement

gérée est d'une importance capitale pour que l'envoi puisse se faire correctement. C'est le seul moyen pour que le magazine des membres «TirSuisse» parvienne à ses destinataires. La FST demande donc aux responsables AFS des sociétés de tir de tenir à jour les adresses dans l'AFS. Il est également important que les adresses e-mail soient également saisies dans l'AFS afin que le bulletin d'information puisse être envoyé à un maximum de tireurs.



HEIDI DIETHELM GERBER DEVIENT ENTRAÎNEUSE

— Dès l'automne, de nombreux changements de personnel interviendront au sein de la division Sport d'élite et Promotion de la Relève de la Fédération sportive suisse de tir. A partir du 1er octobre 2021, **Heidi Diethelm Gerber** prendra la tête de la division Pistolet. En outre, elle deviendra entraîneuse des disciplines olympiques Pistolet Elite. «Nous souhaitons à Heidi une excellente conclusion de sa grande carrière sportive au cours des prochains mois et nous sommes très heureux de pouvoir l'accueillir ensuite au sein de notre équipe d'entraîneurs», déclare Daniel Burger, responsable du Sport d'élite à la FST.



Par ailleurs, à partir du 1er octobre, **Claudia Loher** reprendra la direction «opérationnelle» de la division «Promotion de la Relève». Elle remplacera Oriana Scheuss, qui quittera la FST cet été. Parallèlement à cette tâche, Loher entraînera l'équipe junior Pistolet, les recrues Pistolet et l'équipe non-olympique.



D'autre part, **Jasmin Lustenberger** prendra la direction «administrative» du département de la division «Promotion de la Relève» début octobre. Elle continuera également à travailler en tant qu'assistante au Sport d'élite.



SWISSSHOOTING-NEWS

FORMATION «ENTRAÎNEUR A»

Heidi Diethelm Gerber, Jan Lochbihler, Carole Troger, Roberto May, Philipp Roh et Mauro Biasca ont effectué la formation «Entraîneur A» avec succès. Il s'agit du titre d'entraîneur le plus élevé au niveau de la Fédération et donne légitimité pour être entraîneur dans un cadre cantonal. La remise des diplômes est repoussée à l'automne en raison de la pandémie de coronavirus.

CHAMPIONNATS DÉCENTRALISÉS 2021

Les sociétés de tir peuvent dès à présent commander le matériel pour les Championnats de match décentralisés Carabine 50m/Fusil 300m et Pistolet 25/50m. La date de retour pour les tireurs et tireuses, qui souhaitent participer aux Championnats suisses, est le 8 juillet 2021 dernier délai.

TIR HORS DU SERVICE

Les militaires doivent de nouveau effectuer leur obligation de tirer en 2021. Sur demande de la FST, le délai pour effectuer les exercices fédéraux (programme obligatoire et Tir en campagne) et les cours pour jeunes tireurs sont prolongés jusqu'au 30 septembre 2021.

FORD EST LE NOUVEAU PARTENAIRE DE MOBILITÉ

La Fédération sportive suisse de tir utilise de nouveaux véhicules depuis le début de l'année. En tout, 10 nouveaux breaks Ford Focus ont été acquis. Ford est partenaire officiel de mobilité de la FST dans le cadre d'un contrat de sponsoring.



«J'AI CRU QUE
J'ALLAIS
M'ÉVANOUIR»

Jan Lochbihler est suivi par le médecin de la Fédération Christian Protte après son infection par le coronavirus.



Jan Lochbihler a **CONTRACTÉ LE CORONAVIRUS** au début du mois de décembre 2021. L'infection s'est terminée avec les symptômes habituels après environ une semaine. Mais le virus a ensuite frappé de plein fouet le détenteur du record mondial.

Texte et photos: Philipp Ammann

C'était une visite tout à fait normale chez les parents pendant l'avent. A l'époque, personne dans la famille Lochbihler ne se doutait que le coronavirus, hautement contagieux, allait se propager parmi eux. L'athlète du Sport d'élite se souvient encore très bien de ce week-end de décembre: «J'ai rendu visite à mes parents à Holderbank, dans le canton de Soleure, du vendredi au dimanche. Le mercredi, ma mère m'a contacté par téléphone pour me dire qu'elle avait été testée positive au coronavirus.» La mère de Lochbihler travaille comme coiffeuse et aurait contracté le virus sur son lieu de travail malgré

les mesures de protection.

Le tireur de haut niveau s'est immédiatement isolé après l'appel téléphonique et a informé son entourage. Deux jours plus tôt, il s'était entraîné intensivement à Bienne: «Le soir, j'ai eu de légers maux de tête. Mais j'avais associé cela au fait de ne pas boire suffisamment et à l'effort de la journée», se souvient le Soleurois. Ses compagnons d'entraînement ont également dû être mis en isolement immédiatement. Finalement, le test de dépistage au coronavirus ne fut positif que pour Lochbihler, il n'avait infecté aucun autre athlète du Cadre de la FST. Le strict concept de protection de

la Fédération sportive suisse de tir, en vigueur depuis le début de la pandémie de coronavirus, avait manifestement fonctionné.

C'ÉTAIT COMME UNE GRIPPE

Le détenteur du record du monde décrit les symptômes effectifs comme étant plutôt peu spectaculaires: «Je n'avais qu'un léger rhume, des maux de tête et des douleurs dans les membres, je n'avais pas de fièvre. Au bout de cinq jours environ, toute cette situation était passée. Mais ensuite, je n'ai eu aucun sens du goût ou de l'odorat pendant près de quatre semaines», explique le tireur de 29 ans. Lochbihler dut alors passer





L'examen au Swiss Olympic Medical Center de Macolin comprend également un ECG d'effort.



deux semaines d'isolement au total dans son appartement de Macolin. Le marteau du coronavirus ne lui est tombé sur la tête que lorsque le tireur du Sport d'élite fut autorisé à sortir à nouveau de la pièce: «J'ai marché de mon appartement jusqu'au parking, qui est distant d'environ 30 mètres, ici il y a une montée raide. Je n'avais qu'un léger sac à dos avec moi, mais j'étais totalement essoufflé – j'ai cru que j'allais m'évanouir.»

Après l'infection du corona-

virus, le cœur et les poumons de Jan Lochbihler ont commencé à montrer des signes de faiblesse. L'athlète n'arrivait presque plus à respirer, et ce, dès un petit effort, et son pouls s'accélérait fortement. «Mon pouls bat à environ 95 battements par minute lorsque je marche normalement, depuis le coronavirus il bat à 140, comme si je courais un marathon».

Pendant son isolement, Lochbihler a beaucoup lu sur le virus: les évolutions sévères sont plutôt

rares chez les jeunes adultes bien entraînés comme lui. Cependant, les symptômes cardiovasculaires provoquent une grande inquiétude chez le sportif: s'agit-il là du «syndrome du Covid long» beaucoup décrit sur Internet? A cet égard, les douleurs persistantes sont décrites comme des conséquences à long terme après une infection, qui sont présentes même des semaines ou des mois après l'infection et qui entravent parfois considérablement la reprise de la vie quotidienne. Les patients concernés par ce cas font état de fatigue, d'essoufflement, d'anxiété, de dépression et de douleurs généralisées diffuses.

UNE ÉVOLUTION ATYPIQUE DE LA MALADIE

En tant qu'athlète professionnel, Lochbihler peut bénéficier d'une excellente infrastructure à Macolin. En raison de ses symptômes, il a contacté Christian Protte, le médecin de la Fédération sportive suisse de tir. Le médecin du Swiss Olympic Medical Center de Maco-

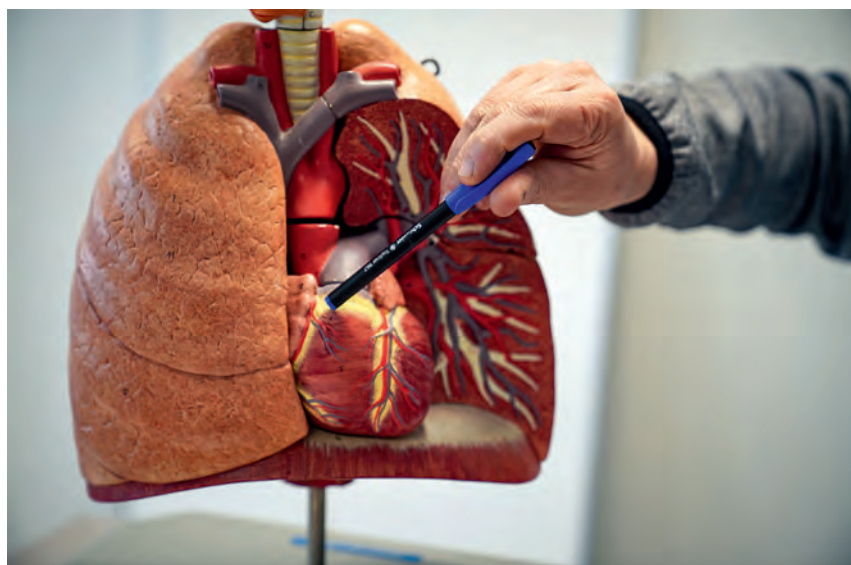
« APRÈS L'INFECTION,
MON POULS S'ENVOLAIT
LORS DU PLUS PETIT
EFFORT. »

lin a ensuite procédé à un dépistage dit «post-covidien» avec le tireur. Il s'agit notamment de vérifier le cœur à l'aide d'un électrocardiogramme, ou ECG en abrégé, et la fonction pulmonaire. Jan Lochbihler avait accepté que Christian Protte parle à «Tir-Suisse» de son état de santé et de l'infection du coronavirus. Ecartons d'emblée cette question: la carrière du tireur de l'élite suisse ne risque pas de se terminer à cause de l'infection par le coronavirus, mais: «Dans le cas de Jan, on ne peut certes pas parler d'une légère infection, mais on ne s'attend pas à des dommages permanents», déclare Christian Protte (voir aussi l'interview en page 13). D'un point de vue médical, l'évolution de la maladie de Lochbihler est plutôt atypique pour cet âge, mais aucune maladie grave telle une myocardite ou une fibrose pulmonaire n'a été diagnostiquée (ndlr: modification du tissu pulmonaire dans laquelle davantage de tissu conjonctif se forme entre les alvéoles pulmonaires et les

vaisseaux sanguins, entraînant un durcissement et une cicatrisation des poumons). Selon Protte, une fatigue prononcée après une infection virale n'est pas atypique: «Je connais des athlètes qui ne pouvaient parfois pas s'entraîner pleinement pendant des semaines après une grippe saisonnière normale.» Dans de rares cas comme celui de Jan, cela se produit également chez des personnes plus jeunes après une infection par le coronavirus.



Christian Protte discute des résultats du «screening post-Covid» avec Jan Lochbihler.



«JAN EST UNE EXCEPTION»

CHRISTIAN PROTTE est co-médecin-chef du Swiss Olympic Medical Center à l'Institut fédéral du sport à Macolin. Né en Allemagne, il est le médecin de la Fédération sportive suisse de tir depuis le 1er octobre 2020.

Quel est l'état de santé actuel de Jan Lochbihler? Christian Protte: Il est en fait assez bon en ce moment et répond dans l'ensemble à ce à quoi nous nous attendions. Nous avons fait subir des contrôles approfondis à Jan au Swiss Olympic Medical Center de Macolin, et rien de négatif n'est apparu. Il semble également très bien réagir à l'entraînement en continu de rééducation, ce qui est très bon signe.

Si on lit la presse internationale, un athlète de haut niveau de 29 ans comme Jan Lochbihler devrait à peine sentir quelque chose de l'infection par le Covid-19 or, c'est le contraire dans son cas. Y a-t-il une explication? Son évolution est plutôt inhabituelle, la plupart des jeunes athlètes se rétablissent très rapidement après une infection par le coronavirus. Cependant, chaque corps réagit différemment au final. Les évolutions sévères avec des dommages permanents sont heureusement très rares et ce n'est pas non plus le cas pour lui. Des phases de rétablissement aussi longues ne sont en principe pas inhabituelles, on les connaît aussi avec d'autres maladies virales. Je travaille avec des athlètes qui ne sont toujours pas en forme un an et demi plus tard après avoir attrapé la fièvre glandulaire de Pfeiffer. Jan Lochbihler a désormais besoin d'un entraînement qui prenne soin de lui pour retrouver son niveau de performance initial.

On ressent probablement ces effets négatifs encore plus au sport de haut niveau, n'est-ce pas? Ces athlètes connaissent leur état à leur niveau de performance élevée et remarquent donc tout changement très rapidement et se sentent ainsi encore plus limités.

Si je vous comprends bien, il faut simplement suffisamment de temps pour se reposer? C'est là tout le cœur du problème: au Sport d'élite, on est bien évidemment toujours sous pression à cause des concours. Ce que les athlètes perçoivent maintenant comme un changement, les empêche de s'entraîner et les rend malades, un cercle vicieux. Outre une bonne récupération, il est également très important de se protéger contre l'infection à proprement parler, afin d'éviter de se retrouver dans cette situation dès le départ.

Que pensez-vous des concepts de protection au Tir sportif? Au stand de tir, on peut très bien respecter les distances de mon point de vue. Les athlètes peuvent porter le masque de protection presque tout le temps. De plus, si tous les couloirs de tir ne sont pas utilisés en même temps, la distance minimale requise peut être respectée sans problème même en situation d'entraînement ou de concours. Le risque d'infection est ainsi réduit au minimum. Le Tir sportif est un sport individuel, ce qui constitue un grand avantage.

Les prochains concours internationaux se rapprochent. Cela vous inquiète-t-il en tant que médecin? Si tout le monde respecte les mesures de protection strictes, les concours sont possibles sans aucun problème de mon point de vue. Cependant, je recommande de porter des masques et des gants FFP2, surtout lors de longs trajets en avion.

Les Jeux Olympiques auront lieu à Tokyo cet été. Seriez-vous favorable à faire vacciner les athlètes contre le coronavirus? Ce serait certainement



une stratégie judicieuse en ce qui concerne uniquement les athlètes et pour des manifestations aussi importantes, mais l'éthique médicale fonctionne différemment. La vie humaine et les maladies sont universelles, il ne devrait pas y avoir d'exceptions, pas même pour les athlètes de haut niveau. Le risque d'une évolution grave est nettement plus faible pour un jeune athlète de haut niveau lors d'un concours à l'étranger que pour un patient à haut risque dans son propre pays si de bonnes mesures de protection sont prises.

Mais vous recommanderiez la vaccination en elle-même, non? Tout à fait, surtout avec l'augmentation des voyages et des contacts. Je recommande la vaccination à chacun quand c'est son tour selon la liste des priorités des cantons. Pour moi, les avantages de la vaccination contre le coronavirus l'emportent nettement sur les inconvénients et, selon les dernières informations, la vaccination agit également contre les mutations. ●

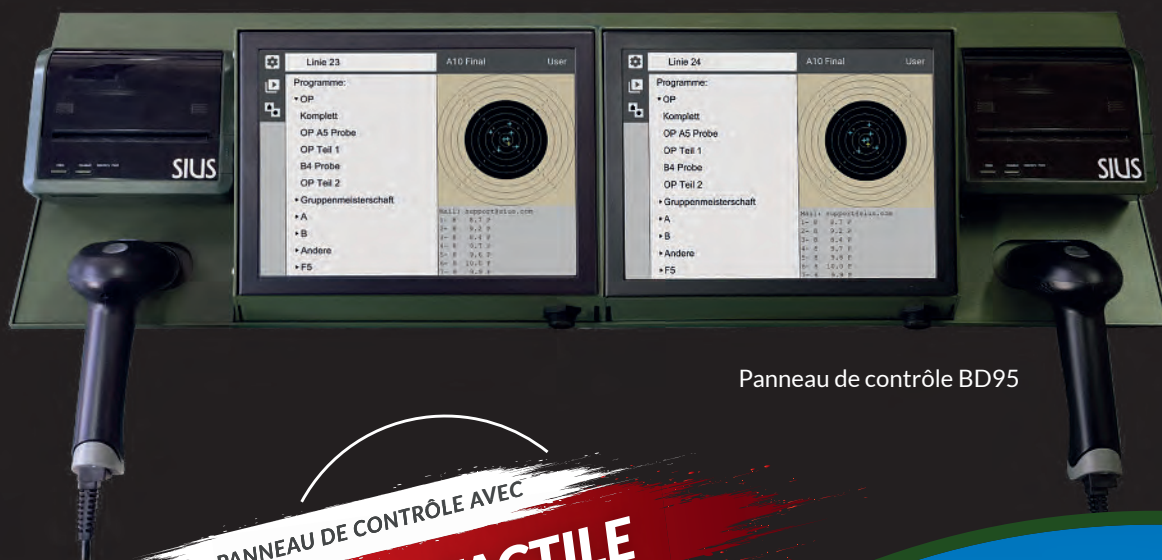


Fournisseur exclusif de résultats de l'ISSF
Mondialement le seul système
approuvé ISSF pour toutes
les disciplines

SIUS

 SWISS PRECISION

La nouvelle installation de tir SA 9005 avec le panneau de contrôle innovant a été développée exclusivement pour le tir à 300m en Suisse.



Panneau de contrôle BD95

PANNEAU DE CONTRÔLE AVEC
ÉCRAN TACTILE
EXCLUSIF POUR LA SUISSE



Moniteur M95



+41 52 354 60 60



www.sius.com

IMPOSSIBLE DE FAIRE UN ENTRAÎNEMENT NORMAL

Au cours des deux premiers mois de la nouvelle année, Jan Lochbihler était encore très affaibli. Cela a eu une influence directe sur son entraînement au quotidien: «J'ai dû aborder tous les exercices avec beaucoup de précaution, en particulier lors de la musculation et de l'endurance, et j'étais tout sauf à mon niveau normal. Pendant l'entraînement au tir, j'ai été dérangé par mon pouls élevé au repos au début, mais j'ai appris à

m'en accommoder», explique le Soleurois. Le tireur a conçu un programme adapté pour un entraînement continu de réhabilitation en collaboration avec le médecin du Swiss Olympic Medical Center. Et celui-ci semble fonctionner: le corps de Lochbihler y répond manifestement, comme le montre un appel téléphonique qui lui a été adressé peu avant le clôturé de la rdaction de la mi-mars: «Je me sens déjà beaucoup mieux. Je peux à nouveau m'entraîner plus intensivement et, après plus de deux

mois et demi, ma respiration et mon pouls sont enfin revenus à la normale», rapporte l'athlète, visiblement de bonne humeur. L'athlète du Sport d'élite prévient toutefois qu'il ne faut pas sous-estimer le coronavirus: «J'ai pu constater douloureusement à quel point le virus peut vous mettre hors-jeu pendant des mois. Il est important que toutes les personnes présentes dans les stands de tir respectent exactement les mesures de protection, car au final, tout le monde peut être touché.» ●

Un léger jogging fait partie entre autres de l'entraînement de rééducation après l'infection.



«LE COVID-19 M'A MIS K.O. PENDANT DES MOIS. C'EST UNE EXPÉRIENCE TRÈS DÉSAGRÉABLE.»

CORONAVIRUS: COMMENT SE PROTÉGER?

Seules les personnes ne possédant pas de symptômes peuvent venir à l'entraînement/au concours



Respectez une distance d'au moins 1.5 mètres avec les autres personnes.



Portez toujours un masque lorsque vous n'êtes pas à la maison ou si vous ne pouvez respecter la distance de 1.5 mètres.



Lavez-vous régulièrement les mains, le savon neutralise le virus.

Vous trouverez d'autres mesures de protection spécifiques concernant les activités de tir sur www.swissshooting.ch/coronavirus






LUCERNE2020

 FÊTE FÉDÉRALE DE TIR
 11 JUIN – 11 JUILLET 2021

UNE FFT – DEUX SCÉNARIOS POSSIBLES

Le 11 juin 2021 – date de commencement de la **FÊTE FÉDÉRALE DE TIR DE LUCERNE 2020** – se rapproche. Pour autant, à quel type de Fête fédérale de tir les tireuses et tireurs peuvent-ils s'attendre un an après son report? Deux variantes possibles sont actuellement débattues

Texte: Felix Palm

Il y a environ un an déjà, Paul Winiker, Président du Comité d'organisation de la FFT et conseiller d'Etat du canton de Lucerne, informait les tireurs dans un message vidéo que la Fête fédérale de tir de Lucerne 2020 devrait être reportée d'une année. Depuis lors, le CO travaille sans relâche pour que les tireurs, les tireuses et les sociétés de tir puissent bénéficier d'une Fête digne de ce nom en 2021. Mais le coronavirus continue toujours d'avoir une emprise sur la vie publique en Suisse. Actuellement, personne ne peut dire si tous les assouplissements seront levés d'ici l'été 2021. «Nous partons du principe que des concepts de protection devront être élaborés et approuvés pour toutes les manifestations de la FFT», explique Philipp

Bühler, Vice-président du Comité d'organisation de la Fête fédérale de tir.

ÊTRE PRÊT À TOUS LES CAS

Environ 27'700 tireuses et tireurs se sont inscrits à la Fête fédérale de tir (situation à février 2021) – un chiffre élevé impressionnant. Le Comité d'organisation veut donc être prêt à toutes les éventualités et faire tout ce qui est en son pouvoir pour que la FFT puisse avoir lieu. C'est pourquoi, il a élaboré deux scénarios possibles avec le soutien d'une équipe spéciale, qui détermineront sous quelle forme la FFT pourra se dérouler. «Avec cette équipe spéciale, nous créons les conditions d'une organisation réaliste de la FFT de Lucerne 2020», explique Philipp Bühler, Vice-président du CO.



Notre engagement pour votre couverture d'assurance.

En qualité de membre de la FST, vous et votre famille profitez d'avantages intéressants dans le cadre d'assurances complémentaires diverses.
Plus d'informations à l'adresse helsana.ch/fr/ssv

Helsana
Engagée pour la vie.



VARIANTE 1 – UNE FÊTE COMME PRÉVU INITIALEMENT

La première variante prévoit une Fête fédérale de tir, comme elle aurait dû avoir lieu il y a un an. Une Fête et une manifestation sportive avec tous les divertissements et toutes les attractions qui caractérisent la FFT de Lucerne 2020. La sécurité de tous les participants constitue la priorité absolue du CO, ce qui implique une planification et une organisation entièrement nouvelles de la FFT.

VARIANTE 2 – UNE FÊTE UNIQUEMENT POUR LE SPORT

La deuxième variante prévoit une FFT au cours de laquelle seul le sport figurera au premier plan. La FFT sera alors une manifestation purement sportive, qui sera organisée avec les mesures de protection les plus strictes. Des petites activités festives seront proposées selon les possibilités, mais uniquement si la situation actuelle le permettra également.

LES PROCHAINES SEMAINES SERONT DÉCISIVES

«L'ensemble du CO est conscient de la grande responsabilité que nous portons actuellement. Mais nous ferons tout ce qui est en notre pouvoir pour que la FFT puisse être organisée sous une forme ou

une autre», déclare Philipp Bühler, Vice-président du Comité d'organisation. «Fin mars, nous avons décidé avec quelle variante nous allons continuer à planifier la Fête fédérale de tir», explique Bühler. La décision officielle peut être lue sur le site de la FFT lu2020.ch. C'est au cours de la 16e semaine de l'année, entre le 19 et le 25 avril 2021, qu'il sera décidé si la Fête fédérale de tir pourra effectivement avoir lieu à Lucerne dans la variante prévue. L'annonce officielle sera publiée sur le site web de la FFT à l'adresse lu2020.ch. «La décision d'attendre la 16e semaine du calendrier pour prendre une décision définitive sur la tenue ou non de la FFT est liée au délai le plus court possible, qui nous permet de planifier correctement les coûts engendrés par une annulation en fonction de la situation», explique Philipp Bühler. Le CO de la FFT a procédé à une gestion rigoureuse des coûts dès le début de la phase de planification, il y a environ trois ans, ce qui s'avère payant au vu de la situation actuelle, d'autant plus que de nombreux contrats sont en cours d'élaboration avec les fournisseurs et les organisateurs d'événements. Les contributions du fonds COVID19 de la Confédération permettront également d'assurer une stabilisation durable des finances.

INFO

Un morceau de la FFT pour la maison: pour raccourcir l'attente jusqu'à la manifestation historique – la FFT de Lucerne 2020 – la boutique sur lu2020.mycommerce.shop propose de nombreux souvenirs et idées de cadeaux uniques et passionnants.

UNE PUBLICATION COMMÉMORATIVE POUR L'HISTOIRE

Indépendamment de la forme sous laquelle la FFT se déroulera, le CO souhaite coucher sur papier les événements des dernières années et des derniers mois dans une publication commémorative intitulée «Une tradition revient» et les consigner pour la postérité. Les auteurs de la publication commémorative sont Jürg Schmutz, Nathalia Eschmann, Jürg Stüssi-Lauterburg et Hans Luginbühl. En outre, des conférences de l'historien Dr. Jürg Stüssi-Lauterburg seront également prévues. Car quelle que soit la manière dont la FFT de Lucerne 2020 se déroulera, une chose est sûre: elle est déjà entrée dans l'histoire. ●



CURE DE JOUVENCE POUR L'INSTALLATION DE TIR WEIER

Le **STAND DE TIR WEIER À LANGENTHAL** a été rénové pour un coût de 1.6 million de francs. Les travaux, auxquels les tireurs ont largement contribué, sont achevés. Bientôt, les tirs pourront reprendre au sein de la nouvelle installation.

Texte: Andreas Tschopp **Photos:** Andreas Tschopp, mad

Vue sur la ciblerie fraîchement rénovée et pourvue d'une nouvelle clôture, où de nouveaux panneaux de protection ont été posés dans la fosse aux cibles avec une protection antichute. Sur la photo: Peter Kurth (à gauche) des Stadtschützen avec Luis Gomez de l'administration de la ville de Langenthal devant la ciblerie fraîchement rénovée.



Vider le stand de tir est ce qui a pris le plus de temps», souligne Peter Kurth. Agé de 73 ans, il est Vice-président des Stadtschützen Langenthal et responsable de projet pour la rénovation de l'installation de tir Weier. Depuis 1971, celle-ci se situe à l'extérieur de la ville, dans la région de la Haute-Argovie bernoise, sur la route qui la relie au village monastique de Saint Urban, dans le canton voisin de Lucerne et vient à présent de subir une cure de jouvence. «C'est inimaginable de voir tout ce qui s'était accumulé comme vieux matériel dans l'installation au cours des 50 dernières années», dit Kurth à propos de l'opération de nettoyage effectuée en novembre 2020. Beaucoup de choses ont ainsi été révélées lors de l'opération.

CINQ SOCIÉTÉS DE TIR TIRENT

Des tonnes de planches de bois, de poutres, d'étagères et de «reliques, qui ont été déposées par des donateurs et qui n'ont pas été utilisées pendant des décennies», ont été mises à jour: voilà ce qu'écrit le responsable du projet dans le rapport sur le travail de bénévole effectué par les sociétés de tir concernées. Outre les Langenthaler Stadtschützen (voir encadré), il s'agit de la Schützen-gesellschaft St. Urban, du Wehrverein Pfaffnau LU (dont fait partie St. Urban), des Infanterieschützen



Une nouvelle installation solaire a été installée sur le toit du stand de tir.



Vue latérale sur l'installation de 50m et 25m.

Roggwil et des Arbeiterschützen Lotzwil, toutes deux à nouveau situées dans le canton de Berne. Une trentaine de personnes issues des cinq sociétés de tir ont travaillé au déblaiement et à la préparation de la rénovation de l'installation de tir et ont effectué environ 350 heures de travail bénévole.

UN TRAVAIL DIFFICILE AU STAND

Un travail difficile a dû être effectué dans la ciblérie, où toutes les cibles en bois et les visuels en carton ont été retirés et les contre-poids enlevés. Les boîtiers de contrôle et les câbles ont également été démontés. «Mais aussi tout le vieux matériel qui se trouvait encore dans les pièces comme des palettes de cibarre, des lattes en bois, des étagères et des déchets», ex-

plique Peter Kurth. En tout, neuf bennes ont été chargées de matériaux, tous soigneusement triés. Au total, quatre bennes avec du bois, trois avec des déchets combustibles et deux avec du métal et de la ferraille ont été enlevées. Le démontage de sept cibles, utilisées jusqu'ici pour les tirs historiques et désormais simulées électroniquement, ainsi que les piles de bois de la butte pare-balles situées au fond, a nécessité, lui aussi, une autre benne d'une capacité d'environ dix tonnes.

Le stand de 300m, qui compte désormais 24 cibles, a été achevé entre-temps. Les tiroirs des buttes pare-balles installées de 2008 à 2011 ont été révisés et reconstruits par l'entreprise Leu & Helfenstein. Les panneaux de protection de la fosse aux cibles ont été remplacés et automatisés par un entraînement mécanique. Les cibles avec protections peuvent désormais être montées par lots de huit. Parallèlement aux panneaux frontaux, de nouveaux panneaux d'arrêt des tirs en hauteur ont été installés au-dessus des cibles suite aux nouvelles réglementations cantonales, ainsi que des dispositifs de protection contre les chutes.

SEULS SIX MEMBRES DU PARLEMENT SE SONT ABSTENUS DE VOTER

Le système de Sius a été nouvellement choisi pour l'affichage électronique des scores et des résultats sur les écrans, qui sont également installés dans le foyer des tireurs. Après plus de 30 ans d'expérience

LES LANGENTHALER SCHÜTZEN UNIS DEPUIS CINQ ANS

Les Stadtschützen Langenthal sont encore une jeune société de tir. La société, qui compte actuellement environ 400 membres, est née début 2016 de la fusion des Arbeiterschützen, qui existaient depuis 1874, avec la société de tir de Langenthal. Cette dernière a fêté son 275^e anniversaire la même année, mais dans des publications antérieures, il est indiqué que son année de fondation était 1741. L'ancien secrétaire syndical, conseiller communal PS et député au Grand Conseil bernois Peter Kurth a largement contribué à la fusion des deux sociétés de tir de Langenthal après un long processus de maturation. Il fut ensuite sollicité par la ville de Langenthal

pour diriger le projet du stand de tir Weier, dont la rénovation était déjà prévue auparavant.

Kurth explique alors qu'il accepta à condition qu'il puisse repartir de zéro. En 2017, les jalons de la réalisation du projet furent posés. La même année, le foyer des tireurs fut rénové et complété par une véranda. Celle-ci fut «offerte» par les tireurs à la ville, qui paie à présent la rénovation en collaboration avec Pfaffnau. Roggwil et Lotzwil, quant à eux, paient un loyer mais ne participent pas à l'investissement. Selon Luis Gomez, les négociations sont toujours en cours pour réécrire le contrat signé avec Pfaffnau en 1999.

avec Polytronic, «les nuances techniques ont finalement fait pencher la balance» lors de l'appel d'offres public pour le contrat. C'est ce qu'explique Luis Gomez, chef du département de la sécurité publique de la ville de Langenthal. La ville investit un total de 1.6 million de francs dans la rénovation de l'installation. Le crédit a été approuvé à une large majorité par le Parlement de la ville en mai 2020. Avec le recul, Luis Gomez et Peter Kurth sont fiers que seuls six membres du Parlement se soient abstenus de voter.

Au stand de tir, toutes les installations électriques et sanitaires ont été renouvelées, les anciennes portes roulantes ont été remplacées par des portes anti-bruit, et des lamelles ont été montées au plafond pour l'isolation acoustique dans le stand de tir au pistolet qui existe depuis 1987. Les sols et les

zones de stockage ont été recouverts d'un nouveau revêtement en granulés, qui possède également un effet d'isolation acoustique. En outre, des plaques d'acier anti-éclats ont été installées dans les salles de nettoyage des fusils et des pistolets, qui sont désormais toutes deux orientées dans le sens du tir. De plus, une nouvelle clôture a également été érigée dans la zone extérieure.

ENERGIE SOLAIRE ET GÉOTHERMIE

Une nouvelle installation photovoltaïque provenant des usines industrielles de Langenthal a été installée sur le toit du stand de tir. A l'avenir, la chaleur de l'installation entièrement rénovée proviendra du sol grâce à l'aide d'une pompe. Les activités de tir reprendront à la mi-avril après l'achèvement des travaux à la fin du mois de mars. En 2024, le Tir fédéral des vétérans

aura lieu au «Weier» à Langenthal et Melchnau – il s'agira de la première grande manifestation de tir depuis la Fête cantonale de tir bernoise en 1991.



Les bennes sont pour le nettoyage de novembre 2020 des tireurs, qui les remplissent de matériaux soigneusement triés – depuis le métal jusqu'à la moquette en passant par les vieilles cibles. Les bennes bien remplies attendent ensuite d'être enlevées.

ANNONCE



JOUER, C'EST AUSSI SOUTENIR.
GRÂCE À VOUS, PLUS DE 210 MILLIONS DE FRANCS PROFITENT CHAQUE ANNÉE À LA COMMUNAUTÉ.



LES 150 ANS DES CHEMINS DE FER DU RIGI

Cette année, la FST dédie son concours du jubilé aux Chemins de fer du Rigi qui fêtent leur **150^E ANNIVERSAIRE** en 2021. La médaille sera parée de la locomotive numéro 7, une locomotive à vapeur tender à crémaillère qui date de 1873.

Texte: Philipp Ammann **Photo:** Rigi-Bahnen

La Fédération sportive suisse de tir et la locomotive numéro 7 sont en fait amies depuis longtemps: après tout, le véhicule ferroviaire historique des Chemins de fer du Rigi est exposé au Musée suisse des transports de Lucerne, juste en face de la Maison des tireurs, le siège principal de la FST. Pour son jubilé, la locomotive n° 7 se rendra à nouveau sur «la reine des montagnes». Elle a été spécialement transportée par la voie des eaux de Lucerne à Vitznau. Une raison suffisante pour honorer la vieille dame sur la médaille du concours du jubilé de cette année. Tous les tireurs qui participeront au concours du jubilé jusqu'au 30 sep-

tembre 2021 recevront la distinction. La cible du jubilé est proposée dans les disciplines Carabine 50m et Fusil 300m ainsi que Pistolet 25m et 50m.

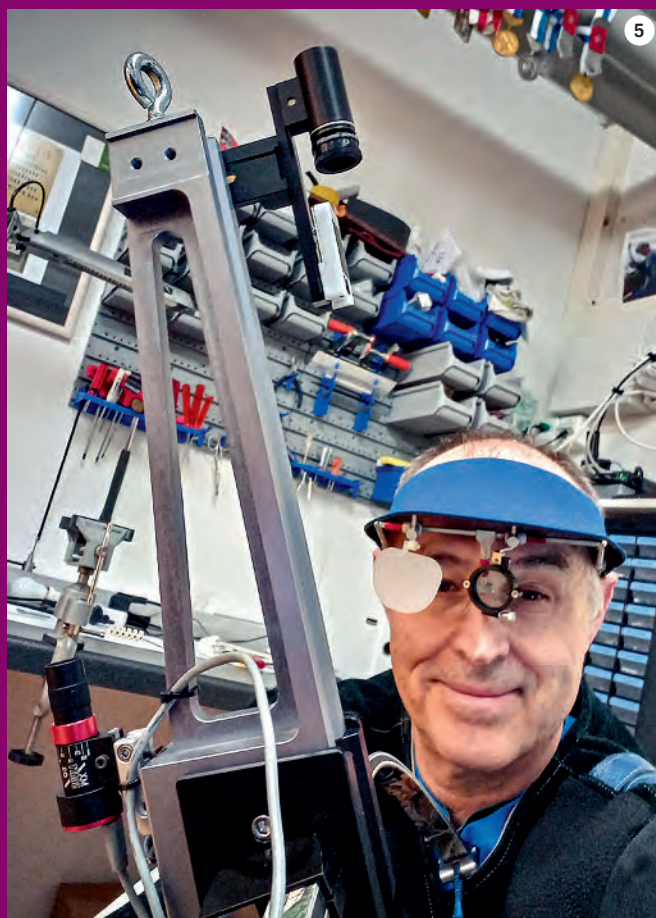
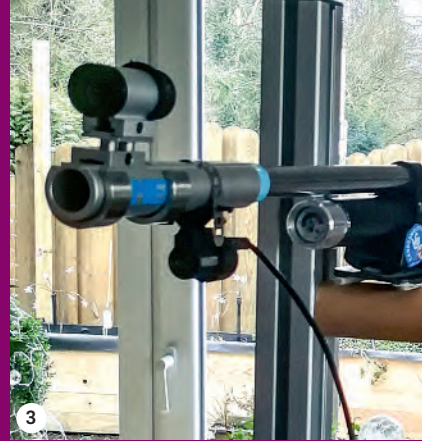
LES SOCIÉTÉS DE TIR DOIVENT S'INSCRIRE

Toutes les sociétés de tir peuvent proposer le concours du jubilé de la FST lors de leurs exercices. A cet égard, elles peuvent s'inscrire sur www.swissshooting.ch jusqu'au 31 mai 2021 à la rubrique «Compétitions» et commander des feuilles de stand. Les frais de participation par programme de concours se montent à 17 francs dont 1 franc par tireur va à la société de tir organisatrice.

ENCADRÉ

Le concours du jubilé sera organisé par la FST pour la troisième fois en 2021. L'année dernière, celui-ci fut dédié au 75^e anniversaire de la fin du service actif dans l'armée suisse. Au total, plus de 600 sociétés de tir et près de 7000 tireurs y participèrent. Cette année, la discipline Carabine 50m fête sa première. A partir de l'année prochaine, les tireurs du 10 m pourront également tirer la cible du jubilé.





1. Izeir Amzai de Wangen-Bruettisellen effectue le programme dans son garage
2. Nicole Häusler de Pfaffnau a remporté le concours Carabine 10m en février
3. Monika Homa dans son salon à Südbrookmerland (Allemagne)
4. Patrick Valentini de Genève
5. Le tireur à l'arbalète Roland Steinemann de Rümlang
6. Monika Homa dans son salon à Südbrookmerland (Allemagne)
7. Larissa Sandhofer de Neerach lors du premier concours à distance en avril 2020
8. Michèle Bertschi de Bubendorf
9. Audrey Goy de Ballens
10. La tireuse à la carabine Silvia Guignard de Zurich



FAIRE DE NÉCESSITÉ VERTU

Au lieu de se résigner, **LA FÉDÉRATION SPORTIVE ZURICHOISE DE TIR** fait preuve d'inventivité face à la pandémie de coronavirus. Ses concours à distance attirent des tireurs de toute l'Europe. Ainsi, les jeunes Suisses peuvent également se mesurer aux autres dans des concours d'envergure internationale.

Texte: Philipp Ammann, Markus Roth Photos: mäd

QU'EST-CE QUE LE SCATT?

Le SCATT est un appareil d'entraînement pour différentes disciplines sportives, avec lequel il est possible de s'entraîner dans des conditions proches de la réalité de manière électronique et sans projectile.

Le capteur, qui est monté sur l'équipement sportif, contient une caméra à grande vitesse avec un système électronique d'analyse. Celle-ci est utilisée pour détecter l'image de la cible, qui doit être constituée d'un cercle noir et rond sur un fond clair. A partir de la taille visible du cercle, le mouvement de l'arme de sport est calculé dans le bon rapport. Une optique réglable permet à la caméra de voir de manière nette à la distance réelle, comme le réglage de la mise au point pour un appareil photo.

L'appareil contient un capteur de vibrations, qui détecte le processus de départ du coup de l'arme de sport. Grâce à un câble USB, le capteur est connecté à un PC qui évalue le mouvement à l'aide du logiciel.

La fermeture des installations sportives a rendu la Fédération sportive zurichoise de tir (ZHSV) inventive pendant la pandémie de coronavirus. Environ un mois après que le Conseil fédéral ait annoncé le premier confinement dans tout le pays l'année passée, les Zurichois organisèrent le premier concours à distance. Le concept est aussi simple que génial: les participants effectuent le concours à la maison au moyen du SCATT (voir encadré) ou au sein d'une installation de tir privée. Ensuite, ils communiquent les résultats par e-mail aux organisateurs.

Au début, seuls les tireurs des disciplines Carabine 10/50m et Pistolet 10m pouvaient s'inscrire au concours à distance de Zurich. Peu de temps après, la discipline Pistolet 50m et l'arbalète suivirent, bien que le nombre de participants chez les tireurs à l'arbalète ait plutôt été faible jusqu'à présent.

UN SUCCÈS ÉGALEMENT AU NIVEAU INTERNATIONAL

Avec près de 100 tireurs et tireuses participant, les organisateurs de la Fédération sportive zurichoise de tir peuvent parler de succès à juste titre. Au total, environ 180 tireurs et tireuses ont participé au concours à distance en mars 2021. Lors du concours de février, il y a également eu des inscriptions en provenance de 7 pays en tout (Allemagne, France, Ukraine, Russie, Afrique du Sud, Pays-Bas et Espagne). Les responsables ne s'y attendaient pas: «Ce résultat montre que notre manifestation répond à un besoin des athlètes dans la difficile période actuelle», déclare Jürg Benkert, res-

pensable de la manifestation, qui est en charge du sport de match et de performance au sein de la Fédération cantonale.

AGIR ET NE PAS SE RÉSIGNER

Les concours adaptés à la situation du coronavirus ont également le vent en poupe chez les jeunes des catégories M21 et M17. Certains clubs sportifs ont intégré les concours à distance de la ZHSV dans leur formation des jeunes sans plus attendre, offrant ainsi aux jeunes la possibilité de se mesurer à d'autres dans un concours d'envergure internationale avec des participants de plusieurs pays. «Par cette approche, ces sociétés de tir ont très bien réagi face à la pandémie, au cours de laquelle aucun concours n'a pu être proposé ou disputé. Ce sont surtout les jeunes athlètes qui étaient en demande d'un tel défi pendant le confinement», explique Jürg Benkert.

Les Zurichois semblent avoir un don pour les situations exceptionnelles. Au lieu de se résigner pendant la pandémie et de communiquer annulation après annulation, ils ont fait preuve d'inventivité. Pour Luca Filippini, Président de la Fédération sportive suisse de tir, ce sont précisément de tels projets qui sont importants en période de crise: «Pendant le confinement, il ne faut pas se concentrer sur les problèmes, mais chercher de nouvelles solutions pour rendre le Tir sportif possible», déclare Filippini. La ZHSV a trouvé une solution qui pourrait même inspirer au-delà des frontières du pays.

Classements et photos supplémentaires:

www.zhsv.ch/News/FWK



UNE JEUNE DISCIPLINE PREND SON ENVOL

La Fédération sportive suisse de tir poursuit la mise en place du **TARGET SPRINT**: le premier concours international aura lieu à Lucerne à la mi-mai. En outre, le plus grand nombre possible de personnes intéressées devraient pouvoir découvrir la jeune discipline lors de la manifestation publique.

Texte et photos: Christoph Petermann



Photos ici et sur la prochaine page: impressions du CM de Target Sprint 2017 à Suhl (GER) où tout commença. Le CM sert de concours d'essai de l'ISSF et a été un succès sur toute la ligne auprès du public.

En ces temps d'incertitude générale en raison du coronavirus, l'organisation et le déroulement d'une manifestation sportive internationale représentent de grands défis pour les organisateurs. Ainsi, la ville de Lucerne ne prendra sa décision concernant l'approbation du premier concours international de Target Sprint, qui doit se dérouler du 13 au 15 mai 2021 sur la piste d'athlétisme de l'Allmend lucernoise, que vers la fin mars 2021*. Tout dépendra bien sûr de la manière dont la situation se présentera au regard du coronavirus et des exigences correspondantes de la part de la Confédération et du canton.

Les organisateurs ne se laissent cependant pas déstabiliser par cette incertitude dans la planification, au contraire:

«Quelque chose doit se passer maintenant», déclare Roland Dirren, préposé au Target Sprint à la FST. L'incertitude fait partie intégrante du sport aujourd'hui, et il ne faut pas se laisser influencer. «Nos préparatifs sont bien avancés – nous sommes prêts», déclare Dirren. C'est la première fois que la FST organise une manifestation de ce genre, raison pour laquelle le nombre de participants ne peut qu'être estimé. «Sur la base de l'expérience d'autres pays et de leurs manifestations, nous nous attendons à la participation de 40 à 50 athlètes», explique le préposé.

Les organisateurs espèrent bien entendre pouvoir organiser les concours avec des spectateurs. Il en va de même pour la manifestation destinée au public du di-

QU'EST-CE QUE LE TARGET SPRINT?

Le Target Sprint est basé sur le biathlon d'été. Il consiste en une course de demi-fond et un tir à la carabine à air comprimé. Concrètement, les athlètes courent sur une distance de 400 mètres en boucle. Dans la zone de tir, ils tirent ensuite debout sur des cibles basculantes situées à 10 mètres. Les athlètes tirent jusqu'à ce que toutes les cibles soient tombées. Pour cela, ils ont un maximum de 15 cartouches à leur disposition. Si toutes les cibles ne sont pas tombées après 15 coups, les athlètes doivent attendre 15 secondes dans une zone de pénalité pour chaque cible non atteinte, après quoi suit le deuxième tour de piste, puis un nouveau tir. Après un dernier tour de 400 mètres, la ligne d'arrivée est atteinte. Ces règles de l'International Shooting Sport Federation peuvent être adaptées pour les manifestations destinées au public (nombre de cartouches, durée de pénalité différente, trajet de course différent, etc.).





UN TARGET SPRINT POUR LE PUBLIC À LUCERNE

Le premier concours international de Target Sprint en Suisse se déroulera du 13 au 15 mai 2021 sur la piste d'athlétisme de l'Allmend lucernoise. Le dimanche 15 mai, une manifestation destinée au public aura lieu de 9h00 à 14h30 avec différentes courses. Toutes les infos et le formulaire d'inscription sont sur <http://targetsprint-swiss.ch/event/>. Vous trouverez les infos générales et le matériel d'information (flyer) sur <https://www.swissshooting.ch/fr/schiesssport/ausbildung-richter/targetsprint/>.

La FST met l'équipement à disposition des sociétés de tir qui souhaitent organiser un Target Sprint. Douze carabines à air comprimé et des équipements supplémentaires sont à la disposition des personnes intéressées en location contre une petite obole. Plus d'information:

targetsprint@swissshooting.ch

manche 15 mai, qui s'inscrit dans le cadre de la manifestation nationale Zwinky. C'est lors de cette manifestation que les personnes intéressées pourront s'essayer pour la première fois au Target Sprint. «Tout le monde peut y participer et, outre les adultes, les jeunes tireurs à partir de 10 ans sont particulièrement les bienvenus», dit Dirren. L'équipement est fourni par les organisateurs: «Il suffit d'apporter uniquement une tenue de sport et des chaussures de course, et on peut déjà participer.» Dirren espère une centaine de visiteurs, idéalement jusqu'à 200. Il est certain que la dynamique du Target Sprint, qui, en simplifiant grossièrement, consiste en un tir à la carabine à air comprimé et une course de demi-fond (voir encadré), peut également séduire les tireurs encore sceptiques à l'égard de cette jeune discipline. Le préposé en est convaincu: le Target Sprint offre une opportunité unique aux sociétés de Tir sportif, en particulier lorsqu'il s'agit de recruter la relève.

LE TARGET SPRINT ATTIRE LE PUBLIC

Dirren sait de quoi il parle: il faisait partie de la délégation de la FST qui était présente aux premiers Championnats du monde de Target Sprint de l'ISSF, qui se sont déroulés en 2017 à Suhl en Alle-

magne. Ce n'est pas une scène banale qui s'est déroulée en plein centre de la ville de Suhl, en Thuringe, à l'époque: les jeunes athlètes couraient, tiraient sur des cibles basculantes, couraient à nouveau – et se donnaient à fond. Une fois la ligne d'arrivée franchie, les athlètes s'allongèrent épuisés. Les nombreux spectateurs encouragèrent les athlètes de manière presque frénétique: le décor rappelait davantage un derby dans un match de football qu'une nouvelle discipline de la Fédération sportive internationale de tir ISSF, surtout en ce qui concernait l'enthousiasme des spectateurs.

«La dynamique et l'excitation sont ce qui rend le Target Sprint si spécial», déclare Roland Dirren. Il s'est entretenu avec les athlètes après le concours. Pour eux, il s'agissait d'une première, le Championnat du monde était en fait une manifestation test de l'ISSF. «Les athlètes ont été tout simplement enthousiasmés par la combinaison d'endurance et de concentration, c'est-à-dire la course d'un côté et le tir de l'autre». Il a également été convaincu par le Target Sprint à cette époque. De plus: «Les responsables de Suhl avaient une tribune qui pouvait accueillir 2000 spectateurs – mais c'était trop peu. Les gens ont afflué en masse à la manifestation», se souvient Dirren.



ENTRE-TEMPS, UNE QUARANTAINE DE MONITEURS ONT EFFECTUÉ LES MODULES DE PERFECTIONNEMENT AU «TARGET SPRINT».

Pour lui, il était tout à fait concevable qu'un Target Sprint soit un jour organisé en Suisse dans un lieu qui attire un large public, par exemple à Lucerne près de la gare centrale ou à Berne sur la Bundesplatz. Mais aujourd'hui, cela reste une chimère car la nouvelle discipline n'en est qu'à ses débuts en Suisse.

40 MONITEURS FORMÉS

«Il y a encore des réticences dans de nombreuses sociétés de tir lorsqu'il s'agit du Target Sprint», déclare Ruth Siegenthaler, responsable de la formation à la FST. Mais c'est normal. «L'introduction d'une nouvelle discipline prend du temps – et nous nous le donnons». Lorsque l'ISSF donna le coup d'envoi en 2017, la FST reconnut très tôt le potentiel du Target Sprint, dit-elle. «Mais je suis réaliste et j'ai toujours dit que nous aurions besoin d'environ 10 ans pour établir avec succès et durablement ce nouveau type de sport en Suisse».

Mais les choses progressent régulièrement: depuis 2017, le service Formation de la FST propose des formations d'entraîneur au Target Sprint. L'objectif? Se familiariser avec le Target Sprint et acquérir les connaissances de base nécessaires. «Nous voulons convaincre les moniteurs actifs de cette nouvelle discipline afin qu'ils puissent proposer des entraînements au Target Sprint dans leurs sociétés de tir», explique Siegenthaler. Entre-temps, une quarantaine de moniteurs ont effectué les modules de perfectionnement au Target Sprint. Certains des participants sont des moniteurs Jeunesse et Sport dans le domaine du biathlon ou de l'athlétisme, mais il y a aussi des membres de sociétés de tir qui voulaient simplement découvrir cette nouvelle discipline sportive. «Enfin, et ce n'est pas le moins important, les gens rapportent leurs impressions et leurs expériences dans leurs sociétés de tir et à tout leur environnement», ajoute Roland Dirren à

propos de la classique propagande du bouche-à-oreille.

Entre-temps, il y a quatre sociétés de tir qui proposent un entraînement spécifique au Target Sprint. Il s'agit du Freie Schiessverein Rapperswil, de la Feldschützen-Gesellschaft Zwillikon, de la Schützengesellschaft Hombrechtikon et du Schützenverein Affoltern am Albis. En outre, le «Centre de compétence local de Target Sprint» de l'Aargauer Schiesssportverband AGSV a commencé ses activités à Rapperswil en octobre 2020.

Malgré toutes les difficultés, Ruth Siegenthaler et Roland Dirren sont convaincus que le Target Sprint prendra pied en Suisse. Pour l'instant, les deux responsables espèrent que le premier concours international de Target Sprint en Suisse pourra se dérouler avec succès à Lucerne en mai, et si possible avec des spectateurs. «Si ce n'est pas le cas, nous le ferons en 2022. Car Markus Käser et Roland Dirren, les deux Présidents du Comité d'organisation du concours international de Target Sprint, et leur CO sont prêts à mettre en œuvre les nombreux préparatifs même un an plus tard», ajoute Ruth Siegenthaler. ●

*L'article a été rédigé à la mi-mars 2021



Le masque est obligatoire, la vitre de séparation est inévitable: impressions de l'installation de tir à New-Delhi avec Chiara Leone et Nina Christen (assise, photo du haut) ainsi que Jan Lochbihler et Chiara Leone lors des premiers tirs d'entraînement.





«NOUS ÉPROUVONS TOUS UN SENTIMENT D'OPTIMISME»

La participation à des concours internationaux nécessite une très grande planification en avance en ces temps de coronavirus. **DANIEL BURGER**, responsable du service du Sport d'élite, en connaît un rayon à ce sujet.

Texte: Christoph Petermann Photo: Daniel Burger

En raison de la pandémie de coronavirus, les tireurs du Cadre de la FST ont dû faire une croix sur pratiquement toute la saison passée. Cela signifie non seulement que les objectifs sportifs ont dû être enterrés, mais aussi que les athlètes ont dû faire face aux pertes financières associées.

La joie est d'autant plus grande à présent qu'une lumière semble se profiler à l'horizon: le premier concours de l'ISSF, auquel la Suisse participe, aura lieu à New Delhi (IND) à la mi-mars*, et les Championnats d'Europe Carabine/Pistolet ainsi que ceux du 10m auront lieu à Osijek en Croatie fin mai/début juin 2021. La planification et l'organisation, qui y sont associées, sont conséquentes. Personne ne le sait mieux que Daniel Burger, responsable du service du Sport d'élite à la FST. Dans cet entretien, il parle de la planification en période d'incertitude, du Tir sportif en tant que phénomène mondial – et de sa propre maladie du coronavirus en décembre 2020.

La Coupe du monde en Inde marque le retour des tireurs du sport d'élite suisse sur la scène internationale. Etes-vous nerveux? Daniel Burger: Non, pas du tout. Je n'ai aucun scrupule à aller en Inde, que ce soit d'un point de vue sportif ou à cause du coronavirus. C'est formidable que les choses reprennent enfin leur cours normal. Nous éprouvons tous un sentiment d'optimisme, athlètes comme entraîneurs. Notre principal objectif est de pouvoir revenir sur la scène internationale sans aucun souci, que la Coupe du monde soit la plus réussie possible et, surtout, que tout le monde rentre chez soi en bonne santé.

Quelles sont vos mesures pour garantir la santé des athlètes? Nous disposons entre-temps d'une expérience concrète de la gestion du coronavirus. Nos concepts de protection ont fait leurs preuves par le passé. Des concours tels que la finale du Shooting Master, les Championnats suisses, mais aussi la série de concours internes à la carabine à air

comprimé, qui s'est déroulée au cours des trois derniers mois, l'ont montré. Il n'y a jamais eu d'événement super-propagateur. Au Centre national de performances de Macolin, nous n'avons eu qu'un seul cas de coronavirus avec Jan Lochbihler. A la suite de quoi nous avons fermé le CNP pendant cinq jours et une quarantaine a été ordonnée par précaution. Tous les athlètes et les entraîneurs ont strictement suivi les instructions et personne n'a été infecté. Nous pouvons également nous appuyer sur toutes ces expériences. Nous sommes conscients du fait que la Coupe du monde en Inde constitue désormais une catégorie différente.

De quoi ont l'air les mesures pour l'Inde? Le dimanche avant le départ pour New-Delhi, nous nous retrouverons à l'hôtel de l'aéroport à Zurich. Puis, tous les participants effectueront un test PCR. La délégation est composée de sept athlètes masculins et féminins ainsi que de trois entraîneurs et de moi-même. J'ai tout d'abord pensé que chacun pouvait

se faire tester individuellement, mais cela ne fonctionne pas ainsi.

Pourquoi donc? Pour l'Inde, nous avons besoin d'un document officiel rédigé en anglais. Il faut également tenir compte des réglementations spécifiques à chaque pays. En Inde, le test ne peut remonter à plus de 72 heures au moment de l'entrée dans le pays. Il est donc logique que nous le fassions tous ensemble. Pour cela, j'ai d'abord dû trouver un prestataire adéquat. Celui-ci effectue à présent le test à l'hôtel de l'aéroport et livre les résultats dans les délais et sous la forme souhaités. Après le test, chacun retourne dans sa chambre individuelle en isolement. Celle-ci ne pourra pas être quittée de tout le dimanche, et les repas y seront également livrés. Dimanche soir, les résultats des tests seront disponibles le dimanche soir. Si l'un d'eux s'avérait positif, la personne concernée ne pourrait alors pas se rendre en Inde.

Les tests à l'hôtel, l'isolation – est-ce que ce sont là des prescriptions de Swiss Olympic ou de l'ISSF? Ni l'un ni l'autre, nous voyons simplement cela comme une mesure supplémentaire importante. Il en va de la santé de nos athlètes, qui est au-dessus de tout. Nous entrons tous ensemble dans une sorte de

«bulle de sécurité» et voyageons ainsi en Inde. Dix jours avant le déplacement en Inde, chaque participant aura déjà subi un test rapide de détection du coronavirus, que l'on peut effectuer à l'Office fédéral du sport OFSPO. Nous porterons des masques FFP2 pendant tout le voyage. Je ne parle même pas de garder ses distances et de se désinfecter les mains régulièrement. En outre, nous recommandons de porter des gants hygiéniques en latex. Chaque participant doit s'équiper lui-même en masques, désinfectants et gants de protection en quantité suffisante.

Et en Inde? La même chose. Après l'arrivée à l'hôtel, le prochain test suivi d'une quarantaine sont déjà programmés. Si le test est négatif, il sera alors possible de participer à la Coupe du monde. Les masques seront obligatoires pour notre délégation pendant toute la durée du séjour. La durée maximale du port est indiquée comme étant de huit heures, nous recommandons de les changer au moins deux fois par jour. Il est très important que nous nous protégeons tous en permanence, que nous gardions toujours une distance suffisante avec nos coéquipiers ainsi qu'avec les athlètes des autres pays. Nous nous occupons nous-mêmes de notre propre nourriture sur le pas de tir, et nous ne mangeons que de la nourriture cuite, y compris à l'hôtel. Les aliments rôtis, les fruits déjà épluchés ou les salades sont tabous. En Inde, un test PCR sera effectué par l'organisateur 48 heures avant le voyage de retour. Seuls ceux qui auront été testés négatifs seront autorisés à rentrer chez eux.

«LE CONCOURS EN INDE CONSTITUE UNE OCCASION PARFAITE DE RETROUVER UNE CERTAINE NORMALITÉ.»

Toute personne positive devra-t-elle rester à New-Delhi? En effet. La personne concernée devrait rester 10 jours en isolation, qu'il faudrait passer à l'hôtel. Il est prévu que je prolonge mon séjour à New-Delhi afin d'organiser la quarantaine et le trajet de retour pour les personnes testées positivement.

Vous semblez confiant malgré tous les impondérables. Personnellement, je suis convaincu que nous devons tous apprendre à vivre avec ce virus, à l'intégrer dans notre planification et nos actions. Ce n'est que de cette manière que nous pourrions retrouver une certaine normalité. La Coupe du monde est parfaitement adaptée à cela et constitue un «étalon» pour nous tous. En ce qui concerne les conditions climatiques, les conditions de concours sont idéales pour acquérir de l'expérience en vue des Jeux olympiques de Tokyo. Comme à New Delhi, il fera chaud à Tokyo en été, avec en plus une forte humidité. Qu'est-ce que cela fait de devoir porter un masque toute la journée dans ces conditions? Nous le saurons bien assez tôt.

Pensez-vous que les Jeux Olympiques auront lieu cet été? C'est ce à quoi je m'attends. Et je suis très confiant dans le fait que le Championnat d'Europe aura lieu en Croatie. Il ne faut pas se laisser influencer par l'incertitude qui règne en matière de planification, il faut prendre des décisions – peu importe à quel niveau: par exemple en octobre 2020, j'étais déjà en contact avec l'entreprise basée à Frauenfeld TG, qui effectuera désormais les tests. Je me suis également



Les vaches sacrées d'Inde ne se laissent pas impressionner par le coronavirus (photo en haut à gauche). Les athlètes (sur les photos Heidi Diethelm Gerber, Steve Demierre et Christian Dürr) en revanche sont soumis à des règles strictes, dont notamment les tests de Covid-19 24 heures avant tout concours.



Verbessere dein Abzugsverhalten



Hole dir dein
MantisX
ab Fr. 125.-



Das MantisX ist ein Abzugsanalyse Sensor und funktioniert mit 99% aller Handfeuerwaffen.

www.schiesstrainer.ch



Offizieller Ausrüster
Official Supplier



MANTIS

LES ANNONCES ATTEIGNENT LEUR GROUPE CIBLE. AVEC PRÉCISION.



Votre interlocuteur pour les données média, les possibilités d'insertion et les tarifs des annonces:
Rédaction «Tir Suisse», Alexandros Papadopoulos,
redaktion@swissshooting.ch, tél. 041 418 00 30

Ihr Ansprechpartner für Mediadata,
Platzierungsmöglichkeiten und Anzeigenpreise:
Alex Papadopoulos, redaktion@swissshooting.ch,
Telefon 041 418 00 30

**DATE DE PARUTION DU
PROCHAIN NUMÉRO:**

4 JUIN 2021

**DATE LIMITE D'ENVOI
DES ANNONCES**

20 AVRIL 2021

**RABAIS AVANTAGEUX
POUR LES SOCIÉTÉS DE
TIR. DEMANDEZ-NOUS!**

Le prochain numéro
de «Tir Suisse» paraîtra
avec un grand tirage.
Vous toucherez plus de
130'000 lecteurs et lectrices
directement grâce à
votre annonce. Bénéficiez
dès-à-présent de conditions
uniques!





Franziska Stark vit sa première Coupe du monde à New-Delhi (photo de gauche). Nina Christen peut montrer où elle se situe après une année de pause forcée.

informé depuis longtemps pour savoir quels masques de protection doivent être portés à l'international – et ce sont des masques FFP2. Ces derniers ne sont pas vraiment recommandés par l'OFSP, mais ils sont standards à l'étranger. Donc nous en tenons compte. Le Tir sportif est un sport mondial, et cela ne rend pas les choses plus faciles pour nous.

Dans quelle mesure? Il devient de plus en plus difficile d'organiser des coupes du monde. Ce n'est pas comme le ski, par exemple, qui ne se déroule pratiquement qu'en Europe. Personnellement, je m'identifie beaucoup à l'aspect mondial de notre sport, et je pense que c'est quelque chose de merveilleux. C'est ce qui rend le Tir sportif passionnant, mais comme déjà dit, cela constitue également un grand défi. Rien que la planification des vols est tout sauf facile en ce moment. Par exemple, comme il n'y actuellement pas de vols directs pour New Delhi, nous devons passer par Francfort. Pour autant que je sache, nous sommes la première grande fédération sportive suisse à effectuer un tel vol à longue distance; pas un vol charter, mais un vol de ligne tout à fait normal.

Quels sont les objectifs sportifs en Inde? Jan Lochbihler a la chance d'obtenir la place de quota pour les Jeux Olympiques de Tokyo. Le classement mondial est décisif. La position de départ est ambivalente: Jan montre ce dont il est capable et laisse derrière lui les deux concurrents qui le talonnent actuellement, ce qui lui permet d'obtenir la place de quota via la première place au classement mondial. Mais il est aussi un fait que de nombreuses nations fortes ne participeront pas à la Coupe du monde. Il est donc possible pour un outsider de gagner – et de gagner suffisamment de points pour se catapulte au sommet du classement mondial. En outre, Nina Christen et Heidi Diethelm-Gerber peuvent enfin montrer ce qu'elles valent en vue des Jeux olympiques après une année de pause obligatoire. Et je suis très heureux que nous puissions voir deux nouveaux visages dans une Coupe du monde avec Franziska Stark et Chiara Leone.

En décembre 2020, vous avez été vous-même testé positif au Covid-19. Comment l'avez-vous vécu? Sur le moment, il y a eu beaucoup d'incertitude. Je savais seulement que j'étais en bonne santé et que je n'appartenais à aucun groupe à risque. Au final, j'ai vécu tout cela comme une grippe normale, sans difficultés respiratoires ni perte de goût. Après trois jours, j'étais de nouveau sur pied. Ce qui a été difficile pour moi, c'est que j'ai dû m'isoler précisément à Noël et que je n'ai ainsi pas pu voir mes enfants; ce fut très dur. Mais je suis une personne qui positive et j'ai rapidement repris le dessus. C'est aussi ce que je fais à présent – la planification des Championnats d'Europe à Osijek et celle de la Coupe du monde à Bakou (AZE) en juin 2021 sont déjà bien avancées.

*L'interview a été réalisée début mars 2021.

« JE SOUHAITE QU'IL Y AIT PLUS DE FEMMES AU TIR DYNAMIQUE »

En tant que Championne du monde en titre, **CHRISTINE BURKHALTER** se situe actuellement au sommet du Tir sportif dynamique. Dans l'interview, la native de Berne raconte son histoire avec l'IPSC et parle de son titre de Championne du monde, des entraînements et concours pendant la période du coronavirus et des femmes chez les tireurs dynamiques.

Texte: Noemi Muhr Photos: mäd



Pour commencer, Christine: quelle est donc ton histoire avec le tir IPSC? Mon copain de l'époque m'a fait connaître le Tir sportif en 2007. Jusqu'alors je n'avais pas eu beaucoup de contact avec les armes hormis le cours pour jeunes tireurs que j'avais effectué. Mon copain m'a emmené dans une salle de tir en sous-sol et j'ai commencé à discuter avec les membres de la société de tir. C'est ainsi que tout a commencé. Cela m'a également bien plus plu que le tir statique en raison de l'«action», bien que le tir statique soit techniquement très exigeant et qu'il faille absolument commencer par celui-ci. A cette époque, je n'aurais jamais pensé commencer un nouveau passe-temps à l'âge de 30 ans et devenir Championne du monde. Avec mon ancien passe-temps qu'était la voltige [ndlr: exercices de gymnastique et d'acrobatie sur un cheval qui tourne en rond et tenu à la longe], cela n'aurait jamais suffi, bien que j'aie toujours rêvé de faire un concours pour le titre.

Tu en as déjà vécu quelques-uns à présent – après de nombreuses victoires en concours nationaux et internationaux, tu as finalement remporté le Championnat du monde en 2017. Comment as-tu vécu ce moment? Le lendemain, j'avais des courbatures aux joues parce que je ne pouvais plus m'empêcher de rire! Ce fut un moment émouvant lorsque je me suis retrouvée sur le po-

dium et que l'hymne a été joué – j'étais plus nerveuse lors de la cérémonie de remise des prix qu'au match lui-même. Après le dernier tir, j'ai dû me ressaisir pour tout ranger correctement et ne pas déjà sauter de joie.

Il n'y a guère d'objectif plus haut à atteindre que le titre de Championne du monde à l'IPSC. Qu'est qui te motive à présent? Mon objectif est de répéter la même chose dans la catégorie standard. Ce sera tout sauf facile car il y a un certain nombre de jeunes femmes qui ont plus de talent que moi et qui me motivent à tout donner à nouveau. Nous verrons à long terme. J'ai commencé dans la division production, mais j'ai été très motivée pour passer en standard à l'époque. Peut-être y aura-t-il encore un changement ? Open me plairait probablement beaucoup aussi. Le plus important reste toutefois que j'y éprouve du plaisir.

La situation en général a beaucoup changé l'année dernière avec le coronavirus et les CM sont également décalés. Comment vis-tu cela en tant que défenseuse du titre? J'ai obtenu une année de sursis, donc je vais rester Championne du monde plus longtemps [rires] ! Logiquement, je n'ai pas demandé qu'il y ait le coronavirus, mais cette pause m'a fait du bien. Quand tu es dans le rythme, tu continues à avancer et tu n'écoutes pas tellement ton corps, mais j'avais besoin de cette pause. Comme beaucoup de choses ont été annulées, je n'ai pas non plus participé à un seul concours l'année dernière. Toute l'incertitude concernant la faisabilité, les voyages, la quarantaine, etc. m'a aussi enlevé le désir de le faire. On ne peut même pas serrer la main de personnes qu'on n'a pas vues depuis longtemps. J'espère désormais que les Championnats du monde pourront avoir lieu en Thaïlande fin 2021.

Tu as un emploi dans le secteur fiduciaire et pendant ton temps libre, tu vas affronter des professionnels à des championnats européens et mondiaux. Comment arrives-tu à concilier tout cela? C'est effectivement épuisant, il faut avoir un objectif et vraiment le vouloir. Mais comme j'aime tellement tirer, je n'ai jamais vraiment trouvé que cela était un fardeau. D'une certaine manière, les concours sont comme des va-

cances pour moi: on voit d'autres pays et de nouveaux endroits, on rencontre des gens que l'on trouve cool et on fait la connaissance de nouvelles personnes. Et chaque pays a son propre style dans la conception des «stages» [ndlr: parcours avec des cibles en partie mobiles, qui doivent être effectués au tir IPSC].

Quelles sont les caractéristiques spécifiques qui font que tu as du succès au Tir dynamique? Etre en mouvement me convient en soi; j'aime aussi les «stages» qui exigent de moi des positions complexes. Je ne suis pas vraiment lente, même si je pourrais aller un peu plus vite. Nous, les femmes, manquons parfois de «vivacité» – cette impertinence que les très jeunes apportent avec eux. Nous devrions avoir davantage confiance en nous au lieu de toujours nous demander ce que nous pourrions mal faire. Les hommes sont généralement beaucoup plus convaincus d'eux-mêmes.

Il y a de fait encore peu de femmes à l'IPSC, et on se connaît donc personnellement. Es-tu confrontée des situations de concurrence assez spéciales? Non, pas même avec mes concurrentes directes. On s'aide même plutôt récipro-

quement, par exemple lors de la planification d'un parcours. La communauté IPSC est très conviviale en soi et peu axée sur la concurrence. Il n'y a pas non plus beaucoup d'argent en jeu dans ce sport. Je crois que cela contribue au fait qu'il y ait des rapports familiaux et collégiaux entre les gens. D'une manière très générale, je souhaite définitivement qu'il y ait plus de femmes à l'IPSC et nous devons encore faire un plus de publicité à cet égard.

Pourquoi? Cela motive et inspire à s'améliorer. Lors de mes concours aux Etats-Unis, deux sœurs américaines, nettement plus jeunes que moi, m'ont par exemple véritablement couru après. Cette impertinence de la jeunesse m'a motivé parce que je ne voulais pas les laisser me poursuivre de la sorte. Je préfère terminer dixième lors d'un concours avec de nombreuses femmes que première sur deux participantes. Il est également difficile de former une équipe féminine suisse, ne serait-ce que parce que ces tireuses se répartissent à nouveau dans différentes divisions. Mais au moins, il y en a plus maintenant qu'à mes débuts.

Comment arrive-t-on à recruter plus de femmes pour l'IPSC? Il est difficile d'atteindre les femmes. Mon partenaire, par exemple, organise des cours pour débutants, et souvent des femmes y viennent sans avoir comme but de faire du Tir sportif. Moi non plus, ce n'était pas ce que j'avais en tête à l'époque. Beaucoup de femmes ont leur premier contact avec l'IPSC par l'intermédiaire de leur mari ou de leur copain. C'est plus facile lorsque tu as le même hobby que ton partenaire, surtout lorsque l'on voyage beaucoup. L'avantage de l'IPSC par rapport à d'autres disciplines sportives est que l'on peut pratiquer cette discipline nettement plus longtemps à un niveau de concours que les autres.

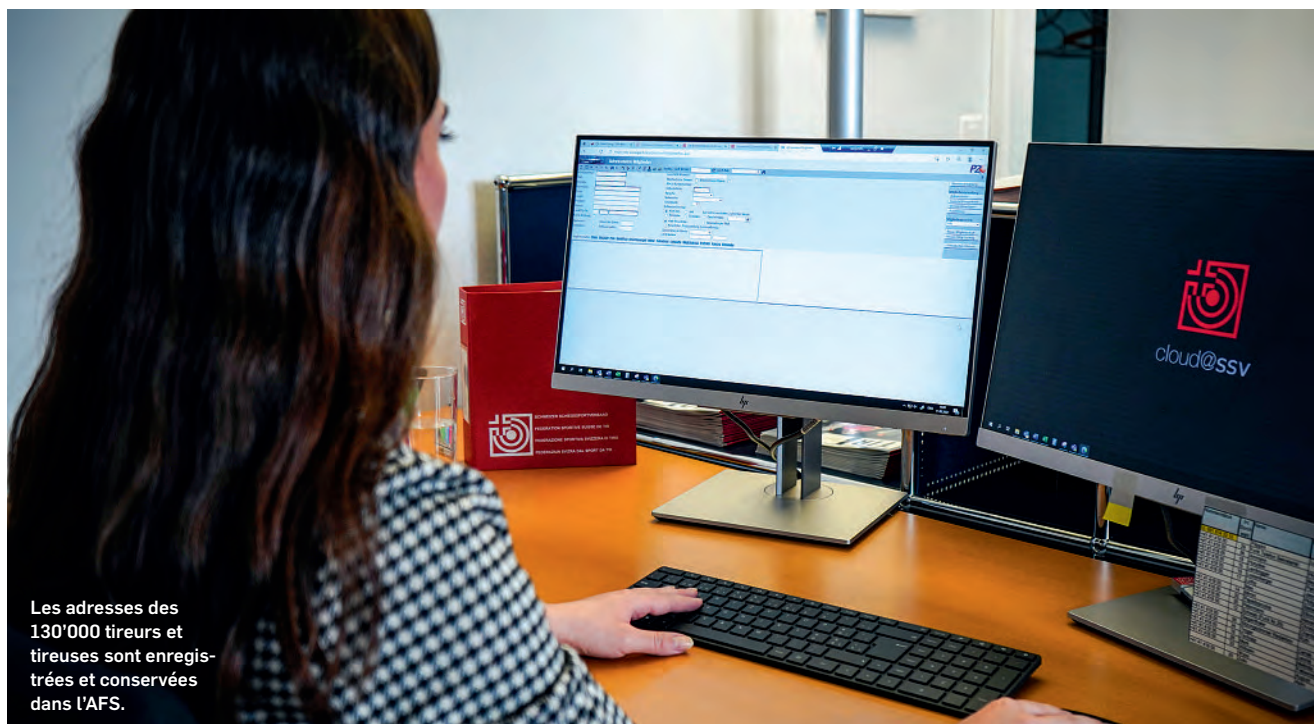
Ma question pour terminer: ton arme a-t-elle un nom? Non, je ne lui en ai jamais donné. Mais j'aime toutes mes armes, même sans nom. Je tire avec un «Tanfoglio», que j'aime et je n'en change pas. Le calibre .40 standard est sensationnel à tirer, même par rapport à d'autres marques. Mais c'est mon ressenti personnel. Des mains différentes aimeront des armes différentes. ●

CHRISTINE BURKHALTER

est née le 23 septembre 1977 à Hasle, près de Burgdorf. Son copain de l'époque l'a amenée au tir dynamique de l'IPSC en 2007. Depuis lors, elle s'entraîne intensivement et participe chaque année à divers concours en Suisse et à l'étranger, ce qui lui a permis de remporter son premier titre de Championne suisse en 2007. Outre une demi-douzaine d'autres victoires nationales dans les catégories production et standard, des podiums internationaux aux Championnats d'Europe et du monde ont suivi. En 2016, Burkhalter est finalement devenue Championne d'Europe dans la division standard et Championne du monde à l'IPSC World Shoot à Châteauroux (France) l'année suivante. La défense de son titre aura probablement lieu à l'automne 2021 lors du Championnat du monde en Thaïlande.

Naturellement rafraîchissante.





ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉS DE LA FST 2021

L'AD DE LA FÉDÉRATION SPORTIVE SUISSE DE TIR aura lieu le samedi 24 avril 2021 à la salle des fêtes de Payerne (VD). Le principal point à l'ordre du jour est le renouvellement de l'Administration de la Fédération et des Sociétés, ou AFS en abrégé. Ce grand projet coûtera à la Fédération 1,75 million de francs au total.

Texte und Photo: Philipp Ammann

Pour l'instant, on ne sait pas encore si l'Assemblée des Délégués pourra se tenir normalement cette année. Aucune décision définitive n'avait été encore prise jusqu'au bouclage rédactionnel à la mi-mars. Il est possible que l'AD doive se tenir par écrit comme ce fut le cas l'année dernière en raison de la pandémie de coronavirus.

Le principal point à l'ordre du jour de la 20e Assemblée ordinaire des Délégués de la Fédération sportive suisse de tir est le grand projet «ZASV-AFS». Celui-ci concerne le renouvellement complet de l'Administration de la Fédération et des Sociétés, ou AFS, vieille de 20 ans. L'impulsion pour ce renouvellement est venue entre autres des sociétés de tir et du Département fédéral de la défense, de la

protection de la population et des sports DDPS. Le système en place ne répond plus aux exigences actuelles, par exemple aux normes de sécurité exigées par la Confédération. La FST contribuerait au projet du DDPS pour un montant total de 1,75 million de francs. Les tireurs continueront ainsi de bénéficier d'une connexion compatible avec la Confédération, ce qui est par exemple important pour le tir hors du service. En outre, un renouvellement de l'Administration de la Fédération et des Sociétés est également nécessaire du point de vue du Secrétariat de la FST, car la solution existante ne correspond plus à l'état actuel de la technique en termes de convivialité et d'efficacité. Les coûts annuels d'exploitation et de maintenance du nouveau système

seront supportés par le DDPS. Selon Walter Harisberger, membre du Comité directeur, les coûts uniques du projet AFS n'auront aucune conséquence financière pour les membres: «La FST a constitué des provisions en amont pour le projet de sorte qu'il n'y aura aucune augmentation des cotisations de la Fédération», déclare Harisberger.

Dès début mars, les Présidents des associations membres de la FST ont donné leur feu vert à ce projet de grande envergure lors d'une Conférence extraordinaire des Présidents. La décision fut très nette avec 29 voix pour, 3 contre et une abstention. Les Délégués ont à présent le dernier mot. Si tout se passe comme prévu, la nouvelle AFS devrait être introduite au début de l'année 2023. ●

INFO

Nous vous informons de la tenue de l'Assemblée des Délégués sur notre page Internet www.swissshooting.ch à la rubrique «Actualités».



DER PARTNER FÜR GOLD



600 VON 600 RINGEN, Weltrekorde, Olympiasiege und zahlreiche Medaillenplätze bei internationalen Wettbewerben verdeutlichen die Siegerqualitäten der RWS R50 Randfeuernmunition und der R10 MATCH Luftgewehrkugeln. Spitzenleistungen, die für Gewehr- wie Pistolenschützen gleichermaßen gelten. Denn RWS stellt höchste Anforderungen an die Präzision, die Qualität und die Zuverlässigkeit seiner Produkte. So werden erstklassige Ergebnisse möglich - auch für Sie.

RWS – Die Munition entscheidet.

rws-munition.de

RWS is a registered trademark of RUAG Ammotec, a RUAG Group Company

Abgabe nur an Erwerbsberechtigte

CALENDRIER

AVRIL

23 AVRIL

Conférence des Présidents
Payerne, salle des fêtes

DU 23 AVRIL AU 9 MAI

1er tour du Championnat suisse par équipes Carabine 50m
Toute la Suisse

24 AVRIL

Assemblée des Délégués
Payerne, salle des fêtes

DU 26 AVRIL AU 15 MAI

1er tour principal du Championnat suisse de groupes Carabine 50m
Toute la Suisse

DU 26 AVRIL AU 27 MAI

2e tour principal du Championnat suisse de groupes Carabine 50m
Toute la Suisse

DU 26 AVRIL AU 10 JUIN

3e tour principal du Championnat suisse de groupes Carabine 50m
Toute la Suisse

MAI

DU 1ER AU 31 MAI

1er tour du Championnat suisse de groupes Fusil 300m M21/Elite Plus
Toute la Suisse

DU 1ER MAI AU 31 AOÛT

Concours de qualification du Championnat d'été Pistolet 10m et tir sur appui
Toute la Suisse

DU 7 AU 23 MAI

2e tour du Championnat suisse par équipes Carabine 50m
Toute la Suisse

DU 13 AU 15 MAI

World Tour Target Sprint
Lucerne, Allmend

DU 14 MAI AU 16 JUIN

1er tour du Championnat suisse de groupes Pistolet 25/50m
Toute la Suisse

DU 21 MAI AU 6 JUIN

3e tour du Championnat suisse par équipes Carabine 50m
Toute la Suisse

DU 23 MAI AU 6 JUIN

Championnats d'Europe Carabine 10/50m, Fusil 300m, Pistolet 10/25/50m
Osijek, Croatie

DU 28 AU 30 MAI

Tir fédéral en campagne
Toute la Suisse

JUIN

DU 1ER AU 30 JUIN

2e tour du Championnat suisse de groupes Fusil 300m M21/Elite Plus
Toute la Suisse

DU 4 AU 20 JUIN

4e tour du Championnat suisse par équipes Carabine 50m
Toute la Suisse

DU 11 JUIN AU 5 JUILLET

2e tour principal du Championnat suisse de groupes Pistolet 25/50m
Toute la Suisse

DU 11 JUIN AU 11 JUILLET

Fête fédérale de tir
Lucerne
www.lu2020.ch

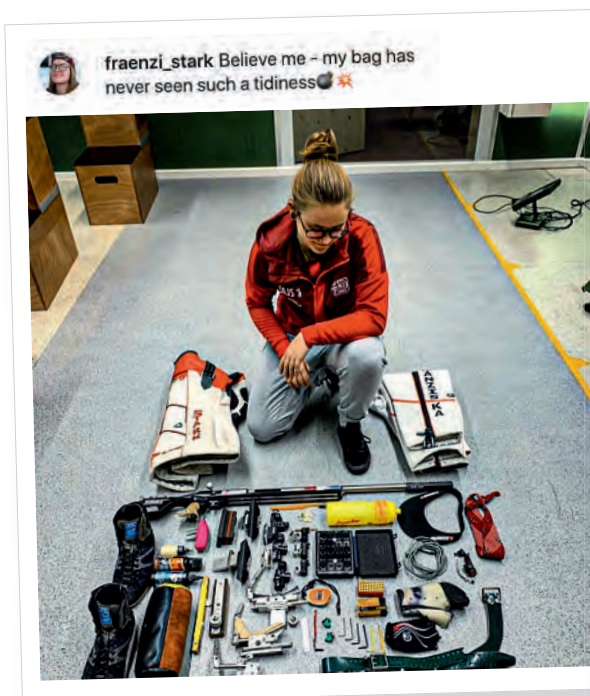
DU 15 AU 19 JUIN

1er tour principal du Championnat suisse de groupes Fusil 300m
Toute la Suisse

Données sous toutes réserves.

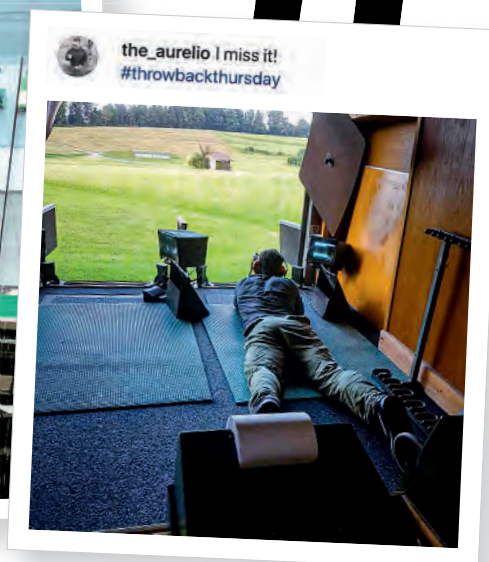
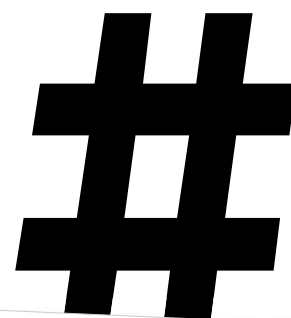


Vous trouverez un calendrier détaillé avec toutes les dates à tout moment en ligne sur www.swissshooting.ch



SWISSSHOOTING DIGITAL

Depuis cette année, la Fédération sportive suisse de tir est également active sur Instagram. En plus de Facebook, il s'agit du deuxième canal de médias sociaux géré par l'équipe éditoriale de la FST. Nous montrerons à l'avenir les meilleurs clichés de nos followers sur cette page. Pour y participer, rien de plus simple: **MARQUE-NOUS SUR TON POST AVEC @SWISSSHOOTING.CH.**

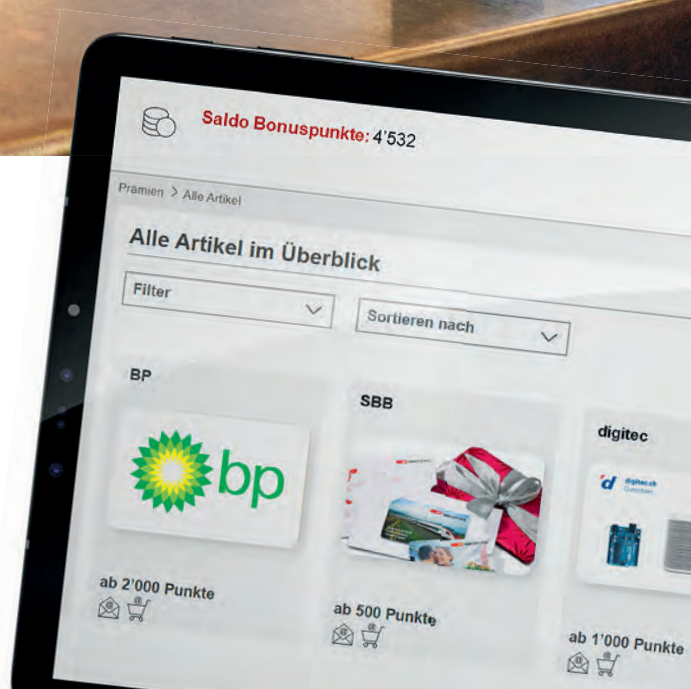


LA NOUVELLE CARTE DE MEMBRE DE LA FST AVEC FONCTION DE PAIEMENT UN PLUS POUR LES TIREURS ET LA RELÈVE



La Fédération sportive suisse de tir lance conjointement avec **BONUSCARD.CH SA** la nouvelle carte officielle de membre pour tous les tireurs et toutes les tireuses licenciés. La nouvelle carte de licence fait en même temps office de carte de crédit Visa gratuite. La Promotion de la Relève de la FST bénéficiera à la fin de l'année du chiffre d'affaires réalisé.

Texte: Alex Papadopoulos **Photos:** BonusCard.ch AG





Tous les tireurs et toutes les tireuses licenciés recevront la nouvelle carte de membre de la FST par courrier juste à temps pour la Fête fédérale de tir à Lucerne. La carte en plastique ne se limite plus à l'identification du tireur, mais peut être désormais utilisée comme une carte de crédit Visa pleinement fonctionnelle et sans cotisation annuelle – et ce, dans le monde entier de Tombouctou jusqu'au Toggenburg.

Vous recevrez tout ce dont vous avez besoin pour utiliser la nouvelle carte de crédit dans un courrier personnel avec votre nouvelle carte de membre au mois de mai. La limite des dépenses mensuelles par défaut est de 1'000 CHF, et de 500 CHF pour les tireurs de moins de 26 ans. Si nécessaire, vous pouvez également faire activer votre carte de crédit Visa en une carte de crédit complète, bien entendu sans frais pour les tireurs licenciés. Cette nouvelle carte de membre est également disponible pour les tireurs non licenciés pour un montant de seulement 20 CHF.

BÉNÉFICE À LA PROMOTION DE LA RELÈVE

Lors de chaque utilisation de la carte, vous bénéficierez vous-même d'avantages et soutiendrez en même temps la Promotion de la Relève de la Fédération sportive suisse de tir: pour chaque franc dépensé, vous recevez un point bonus, et lorsque vous ferez le plein d'essence et effectuerez des achats chez BP, vous recevez même 5 points bonus. Vous pourrez échanger les points collectés contre des bons attractifs dans la boutique ca-

deaux et contre des offres des partenaires de la FST. La boutique cadeaux comprend des marques connues telles que Zalando, digitec/galaxus, CFF, Volg et bien d'autres encore. A la fin de l'année, 0,1% du chiffre d'affaires total de tous les tireurs licenciés sera reversé à la Relève des tireurs: «La Fédération sportive suisse de tir est l'une des plus anciennes fédérations sportives de Suisse et nous sommes très heureux de pouvoir soutenir cette discipline sportive populaire à l'avenir. En collaboration avec la FST, nous avons développé une carte de membre attractive, dotée d'une fonction de paiement et de nombreux autres avantages. Nous sommes convaincus que les tireurs seront ravis de cette nouvelle carte de membre de la FST et qu'ils soutiendront automatiquement, et avec plaisir, la Relève de la FST lors de chaque utilisation de la carte», explique Max Nunziata, CEO BonusCard.ch SA. ●

APERÇU DES 5 AVANTAGES LES PLUS IMPORTANTS:

- Toutes les infos du membre, telles que le numéro de membre et les infos du stand de tir figurent sur une carte, dans les deux codes-barres au revers de la carte.
- Vous contribuez directement à la Promotion de la Relève de la FST lors de chaque utilisation de la carte. Nous tablons sur un soutien de l'ordre de 50'000 CHF par an – donc plus vous utilisez la carte, plus vous promouvez fortement la Relève.
- Payez dans le monde entier avec la carte Visa FST – de manière classique avec votre carte, sans contact ou mobile avec votre smartphone.
- Programme bonus attractif avec de nombreuses offres de partenaires: vous recevez un point bonus par franc dépensé, et même 5 points bonus lors de votre plein d'essence et vos achats chez BP!
- Des prestations supplémentaires en option, telles qu'une assurance annulation voyage ou une assurance achats, qui peuvent être souscrites à tout moment à un tarif extrêmement avantageux.



QUESTION/RÉPONSE

Qu'est-ce que la nouvelle carte Visa FST?

La carte Visa FST est votre nouvelle carte de membre et remplace votre ancienne carte de membre.

Quand recevrai-je la nouvelle carte Visa FST?

Nous enverrons automatiquement une nouvelle carte de membre avec fonction de paiement Visa à tous les tireurs dès mai 2021.

Que dois-je faire afin que je puisse activer la carte de crédit et l'utiliser avec toutes ses fonctions?

Vous recevrez une carte de crédit «light» comme produit d'entrée de gamme avec une limite mensuelle de 1'000 CHF (pour les moins de 26 ans: 500 CHF) et une limite de dépenses fixe de 5'000 CHF par année civile. Vous pouvez utiliser la carte Visa FST immédiatement.

Comment le programme bonus fonctionne-t-il?

Vous recevrez un point bonus par franc dépensé lors de chaque utilisation de la carte. Vous pourrez utiliser automatiquement les points bonus que vous avez collectés contre des bons attractifs dans la boutique cadeaux et des offres de partenaires de la FST. Par exemple chez: digitec/galaxus, CFF, iTunes, Zalando, Schuler Weine ou BP. De même, vous aurez la possibilité de convertir vos points bonus en un avoir sur votre compte.

Qu'en est-il de la sécurité?

Toutes les données sont cryptées conformément aux dernières normes de sécurité. Le code PIN constitue votre dispositif de sécurité personnel et remplace votre signature. Et «Verified by Visa» protège les données de votre carte lors de vos achats en ligne. Vous êtes donc en sécurité avec votre carte Visa FST!

Y a-t-il des coûts ou des frais cachés?

Non, en tant que tireur licencié, vous recevrez la carte Visa FST gratuitement. Les conditions et l'aperçu des prestations sont communiqués de manière transparente et peuvent être consultés à tout moment sur le site web du produit.

Je n'ai pas de licence mais je souhaite quand même une carte Visa FST. Est-ce possible? Oui, vous pourrez demander une carte Visa FST pour une cotisation annuelle de 20 CHF à partir de mai 2021.

Je ne souhaite pas de fonction carte de crédit. Dois-je devenir actif?

La nouvelle carte de membre de la FST combinée à une carte Visa n'est associée à aucune obligation. Vous pouvez l'utiliser uniquement comme carte de membre.

INSCRIVEZ-VOUS À L'ABO DE LA FST ET ÉCONOMISEZ

Offre combinée sportive

Profites deux fois grâce au rabais FST!
Obtenez le nouveau Samsung Galaxy A12 128 GB en noir ainsi que la Galaxy Fit2 Fitness Smartwatch en noir (en duopack) au prix de seulement CHF 199.– au lieu de 248.–!



Attention les tireurs: téléphonez, envoyez des SMS et surfez dès à présent avec des avantages exclusifs: la **FÉDÉRATION SPORTIVE SUISSE DE TIR** offre désormais des abonnements de téléphonie mobile aux tireurs et tireuses en coopération avec **MOBILEZONE** et **SWISSCOM**. L'offre s'adresse tout autant à ceux qui veulent épargner malin comme à ceux qui sont pendus au téléphone. La seule chose dont vous avez besoin est votre numéro de licence FST – et vous voilà déjà en route pour un nouvel abonnement.

Changez facilement votre abonnement mobile: La seule chose dont vous avez besoin est votre numéro de licence ou de membre (que vous trouverez auprès du Comité directeur de votre Société de tir). Le numéro de téléphone que vous possédez peut bien entendu être conservé et mobilezone vous aide à passer à votre nouvel abonnement sans difficulté, peu importe votre fournisseur actuel – soit dans l'une des 120 boutiques en Suisse, soit sur b2b.mobilezone.ch/swissshooting Après inscription réussie et mise en service, vous pouvez gérer votre abonnement en ligne très simplement et rapidement.

Qui peut souscrire un abonnement Natel go privé? Tout membre actif de la Fédération sportive suisse de tir et une autre personne vivant dans le même foyer.

Quels abonnements peut-on migrer vers Natel go? Tous les abonnements de Swisscom et d'opérateurs tiers peuvent être migrés (exception: abonnements de données purs).

Puis-je inclure plusieurs numéros dans mon abonnement Natel go? Oui, chaque membre peut avoir deux numéros.

A quoi dois-je veiller en cas de conversion d'un abonnement PrePay à inclure dans le contrat d'entreprise? Si un abonnement PrePay est converti, vous recevez de la part de Swisscom un courrier/e-mail vous

informant qu'un abonnement inOne mobile XS a été activé. Il s'agit simplement d'une étape intermédiaire nécessaire pour que le numéro puisse ensuite être intégré dans le contrat d'entreprise. Cela peut durer quelques jours. Il convient de régler les frais générés pour l'abonnement inOne mobile XS pendant ces quelques jours. Le crédit sur la carte PrePay est perdu, sauf dans le cas d'une offre PrePay de Swisscom. Celui-ci est déduit sur la première facture.

Comment faire pour commander un abonnement Natel go? Adressez-vous à un magasin mobilezone ou enregistrez-vous directement sur la plateforme mobilezone sous b2b.mobilezone.ch/swissshooting.

A qui puis-je m'adresser en cas de questions sur mon abonnement, pour avoir des renseignements techniques et des précisions sur la facture? Pour toute question, veuillez vous adresser à mobilezone: business@mobilezone.ch
Téléphone +41 71 421 46 80
(Lu-Ve 8h-12h et 13h30-17h)

Ou faites-vous conseiller personnellement dans la boutique mobilezone proche de chez vous. Il n'est pas possible d'être conseillé(e) dans les boutiques Swisscom ou via la hotline de Swisscom. ●

Pour plus d'informations: www.swissshooting.ch/fr/ssv-mobilezone

NATEL®go Swiss Voice + 500MB

Téléphonie, SMS illimités en Suisse, 500MB données mobiles en Suisse: 100/20 Mbit/s

CHF 17.95

NATEL®go Flex Swiss Standard 5GB

Téléphonie, SMS illimités en Suisse, 5GB données mobiles en Suisse: 100/20 Mbit/s

CHF 29.95

NATEL®go Swiss Standard

Téléphonie, SMS illimités en Suisse, données mobiles illimitées en Suisse: 100/20 Mbit/s

CHF 38.75

NATEL®go Neighbours

Téléphonie, SMS illimités et données mobiles illimitées haute vitesse en Suisse et dans les pays avoisinants.

CHF 59.95

ANNONCES

RECHERCHE

Sammler kauft Schützenmedaillen, Kränze und Becher (Calven, Rütli, Morgarten, Lueg, Dornach u.a.) sowie Ehrenmeldungsabzeichen und weiteres vom Schiessen. Kaufe auch Schützenhausräume und Schützennachlässe. Ich suche auch die Tell-Ehrenmedaille, grosse und kleine Meisterschaft (siehe Bild) Tel. 071 951 40 32



Kranzabzeichen und Medaillen

Wer hat gratis Kranzabzeichen und Medaillen abzugeben? Sammler sucht Kranzabzeichen und Medaillen, Pokale und Preise in Form von Zinn-Kannen, Zinn-Bechern und Zinn-Teller usw., bevor alles im Altmittel landet, rufen Sie mich an oder schreiben ein SMS. Porto wird entschädigt. Ich melde mich bei Ihnen. Tel: 079 412 00 80

Material Schweizer Armee

Verein pflegt 12 cm Minenwerferbunker integral für die Nachwelt. Zum Ausrüsten suchen wir alles Material der Schweizer Armee. Waffen ab IG 89, Munition (auch 12 cm) Modellmunition Hülsen Kanonen Lafetten etc. + persMat der Soldaten, Festungsmaterial Kontakt: AWENNETBERGE@GMX.CH, 044 761 88 11

A VENDRE

Verkauf Kaliber-Adapter

Zu verkaufen, Kaliber - Adapter, für alle Schweizer Langgewehre und Karabiner, von 1889-1931. Sie können dann mit Ihren Gewehren 3 Pistolen Kaliber schießen: 7.65 Parabellum, 7.65 Browning + 7.62 Tokarev. Pro Stück à Fr. 90.- inkl. Port + MWST. Prospekte verlangen bei: forellenteich@gmx.ch

Standardgewehr

Standardgewehr G+E Supertarget 200, mit 2 Stk. 10 Schuss Magazinen. Cat 7.5 Swiss GP11. Alles in Top-Zustand mit 100-erter Schussbild! VP. CHF 1500.00. Muss abgeholt werden mit CH-Ausweis! Tel. 034 422 91 10

Schiessbrille Champion

Schiessbrille Champion CHF 80.00
Tel. 079 640 69 10

Munitionsboxen

Munition: Eley competition – ELEY tennex – LAPUA Center-X/RWS/SK
Anzahl: 2x50 Stück
Holzart: Schweizer Eichenmassivholz (auch andere Holzarten)
Oberfläche: geölt
Gewicht: 300g (ohne Munition)
Preis: 175 Franken (Porto: 10 Franken)
www.PR-woodcraft.ch



Moteurs électriques

8 moteurs électriques pour stand petit calibre
CHF 50.00 pièce
P.C Penthalaz
Tél. 079 274 17 01



Karabiner 31

Mit Diopter Visierung (Blockkorn)
Kontrolliert von Waffengeschäft G & E in Malters
Ausgezeichneter Zustand mit sehr feinem Abzug
Waffe, Verschluss, und Magazin Nummerngleich
Schaft mit Gebrauchsspuren, jedoch in sehr gutem Zustand.
Preisvorstellung 200.- Fr. Verkauf mit Vertrag ohne WES
Informationen und Bilder über E-Mail: ar-kesseli@gmx.net
041 628 24 45, abends

Ruger New Mod. Blackhawk

.45 Colt/.45 Auto, 4.61"

Mit Wechseltrommel. Neu. Topzustand (1.5 J. alt, 50 Schuss verschossen). Tuning, + Hogue-Griff, Pufferpatronen; 45 Colt/ACP, Putzzeug inkl. VFG-Putzpads u. Laserpatrone. Neupr.: 1'510.-, Verkaufspr.: 1'000.- rumblejungle@posteo.de



Pistolen

1 Pistole SIG P210 Para 9 mm
1 Pistole Hämmerli 208 S Cal.22lr
Zustand Gut da sehr wenig gebraucht.
Preis auf Anfrage.
Tel. 079 262 73 90

Armee-Pistole SIG 49/9 mm

Waffe ist in neuwertigem Zustand, kaum beschossen, mit Lederetui (neu), Putzzeug Milit. Reglement 53.102 «Die Pistolen» Verkauf nur mit WES
Bei diesem guten Zustand der Waffe:
Preisvorstellung 1200.- Fr.
Informationen und Bilder über E-Mail: ar-kesseli@gmx.net
041 628 24 45, abends

Ordonnanzpistole

Persönliche Ordonnanzpistole SIG-210A 9mm inkl. Zubehör.
Preis: CHF 1990.00
Tel: 079 660 04 25

El. Trefferanzeige Sius S50 für KK Gewehr

Kompl. Anlage mit 6 Scheiben, Monitore, Drucker, BC-Stifte und 2 Verteilerkästen.
Ersatzmaterial: Gummibänder, Druckerrollen, Prellrahmen, usw.
Alles auch einzeln käuflich. Preis n. Absprache.
Tel. 079 229 76 84

Verkauf Waffensammlung

Nur an Berechtigte! Sehr interessante Einzelstücke! Alles sehr günstig ca. 40-teilig. Verkauf nur nach Waffengesetz! Siehe Auflistung unter: www.gebraucht Waffen.com, zu finden unter forellenteich@gmx.ch

Standardgewehr SIG205

Komplett mit Riemen, Matchlauf mit 2528 Schuss, sehr gepflegt mit viel Zubehör, verstellb. Ringkorn, Iris-Diopter mit 5-Farbfilter, Original-Werkzeug und Bedienungsanleitung, mit gebrauchter Gewehrtafche, Preis 1390.- Verkauf mit Vertrag, Tel: 079 822 02 04



SIG Sauer

Wunderschöne SIG Sauer P226x-Five Supermat. 9mm nur 3 Jahre alt und sehr wenig geschossen. CHF 2400.00
Tel. 079/647 87 35, hagumi@hispeed.ch

COLT Python 357 Magnum 4 Zoll

Revolver, praktisch neuwertig, mit vergoldeten Teilen! Siehe Bild
Altershalber zu verkaufen, nur gegen WES! Ein ganz tolles KULT-Gerät in einer einmaligen Ausführung! Abzug, Hahn, Ausstoss-Stange und Trommelentriegelung sind vergoldet! Es ist somit ein ganz exklusiver Python! Preis nach Absprache. (Schätzpreis Waffengeschäft: ca. CHF 1900.00)
Kontakt: 079 677 47 66 COMBOX



Standardgewehre/Schiessjacke/Schiessbrille

- Standardgewehr Spielmann 7.5 x 55, links neuwertig, neuer Lauf, Hämmerli Diopter, mit 5-fach Farbfilter, Duo-Ringkorn, Gewehrtafche
 - Standardgewehr Bleiker 7,5 x 55, links Laufverlängerung, Hämmerli-Diopter, Farb-, u. Poli-Filter, Duo-Ringkorn, Schiessriemen, etc.
 - Schiessjacke-Truttmann Gr. 48 links
 - Schiessbrille Champion
- Kontakt 079 / 696 25 33

Stutzer

Zu verkaufen einen älteren Stutzer.
Grünig+Elmiger mit Holzschafte VB 500.- Fr.
Tel. 041 490 23 07, über Mittag

Sturmgewehr 57-03

Wegen Aufgabe des Schiesssportes verkaufe ich mein Sturmgewehr 57-03 mit Originallauf.
Nur gegen WES
VB Fr. 2'500.00, anton.hunger@bluewin.ch

DES PETITES ANNONCES À UN TARIF FORFAITAIRE AVANTAGEUX

En plaçant votre petite annonce dans notre magazine, vous toucherez directement plus de 60'000 lecteurs.

Envoyez-nous votre annonce par e-mail à **aboservice@swissshooting.ch**. En raison de la loi sur les armes, vous devez impérativement joindre une copie de votre CI/passeport. L'annonce ne sera publiée que si le tarif de 10 CHF (annonce texte) ou 20 CHF (annonce photo) est payé à temps. Les coordonnées bancaires ne seront communiquées que lors de la réception des documents requis. Nous acceptons également les annonces par la Poste de manière alternative. Envoyez-nous les avec 10 CHF (annonce texte) ou 20 CHF (annonce photo) à l'adresse suivante: **Schweizer Schiesssportverband, Schiessen Schweiz – Marktplatzinserate, Lidostrasse 6, 6006 Luzern.** Vous devez impérativement joindre une copie de votre CI/passeport. Veuillez envoyer les photos (*.jpg, *.tiff ou *.pdf) en haute résolution par voie électronique à: **aboservice@swissshooting.ch**.

ANNONCE TEXTE, CHF 10
250 caractères maximum, hauteur: 30mm

ANNONCE PHOTO, CHF 20
250 caractères maximum plus photo, hauteur: 70mm

ANZEIGE



Setzen Sie auf Schweizer Handwerk.
Die Truttmann Schiessbekleidung nach Mass,
hergestellt in der SCHWEIZ 

Mit uns erzielen auch Sie einen

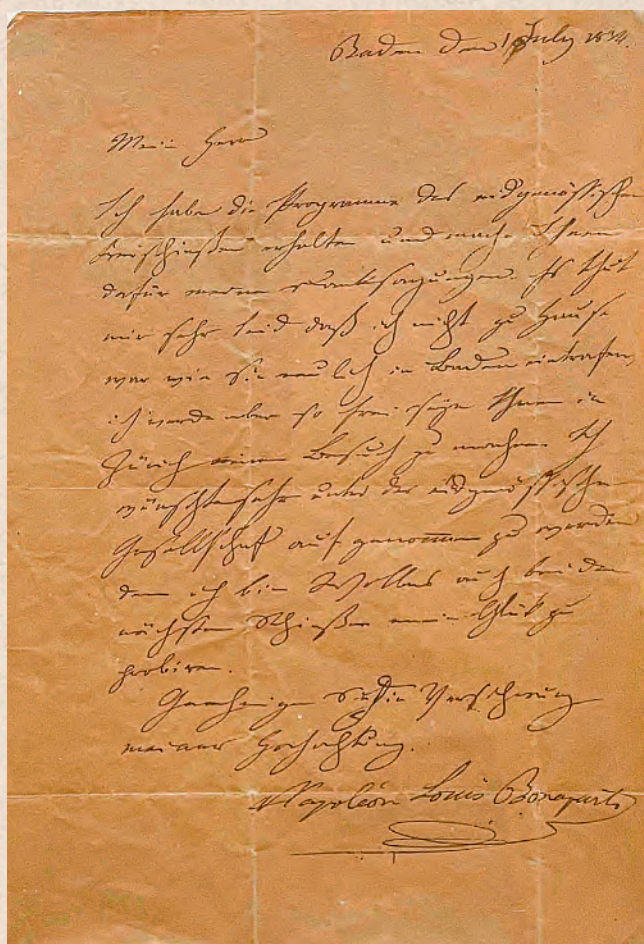
Volltreffer

Truttmann Schiessbekleidung, Luzernerstrasse 94, Kriens
Tel. 041 240 99 08, Mail: info@truttmann.ch

LE PRINCE LOUIS-NAPOLÉON BONAPARTE EN TANT QUE TIREUR (DE 1834 À 1839)

NAPOLÉON III, EMPEREUR DES FRANÇAIS, a vécu de nombreuses années en Thurgovie durant sa jeunesse et participa même à la Fête fédérale de tir notamment.

Texte: Peter Weber



Lettre du 1er juillet 1834 et Programme de la FFT 1834 à Zurich

1834.

Napoléon III, Empereur français de 1852 à 1870, vécut en tant que jeune Prince pendant de nombreuses années dans le petit château d'Arenenberg en Thurgovie et fut un tireur engagé à cette époque. En témoigne une lettre manuscrite datée du 1er juillet 1834 et conservée au Musée suisse du tir à Berne, dans laquelle il écrit: «J'ai reçu les programmes du Tir libre fédéral et je vous en remercie. Je suis vraiment désolé de ne pas avoir été à la maison lorsque vous êtes arrivé à Baden l'autre jour, mais je vais prendre la liberté de vous rendre visite à Zurich. J'aimerais beaucoup être admis dans la Société fédérale, car je suis prêt à tenter ma chance au prochain tir.» Le destinataire est difficile à déchiffrer car il est déchiré, mais il s'agissait probablement du Zurichois Johannes Hegetschweiler, Président central de la FST de 1834 à 1836. Le passage «à Zurich» fait probablement référence à la Fête fédérale de tir du 12 au 19 juillet à Zurich, dont un exemplaire du programme se trouve à la bibliothèque du Musée (fig. 2). Peu après sa demande d'adhésion, il fut nommé capitaine dans le régiment d'artillerie bernois par le gouvernement bernois le 7 juillet (fig. 3).

Son nom apparaît encore deux fois dans les documents historiques de la FST. Le 15 mars 1838, Josef Giezendanner, trésorier des Thurgauer Schützen, envoie les cotisations de membre de trois personnes, dont notamment celle «du Prince Louis-Napoléon [...] à Ermatingen 3 frs.» pour les années 1835 à 1837 dans un courrier au colonel Wild, trésorier de la FST à Saint-Gall. La deuxième référence se trouve dans le fichier manuscrit de collecte des cotisations de membre pour l'année 1840 (au 1er février) à Thurgovie: «Hr. Bonaparte, Napoleon Louis Prince». Selon ce document, il paya 1 franc pour chaque année en 1839 et en 1840. La prochaine liste de membres qui subsiste est celle de 1851, dans laquelle le Prince n'apparaît plus. Après sa tentative de coup d'Etat à Boulogne-sur-Mer le 6 août 1840 et son emprisonnement consécutif de six ans au fort de Ham, il ne paya probablement plus de cotisations et ne fut donc plus membre.



Félix Cottrau:
Louis-Napoléon
Bonaparte en
tant qu'officier
bernois

*Le prince Louis en
uniforme suisse 1834*

En 1835, il lance la Société cantonale de tir de Thurgovie (Thurgauischer Kantonal-Schützenverein), avec le conseiller cantonal Friedrich Hartmann Ammann, qui fut fondée le 31 août à l'occasion du 1er Tir cantonal à Ermatingen. Le Prince y est alors élu au Comité. Lors du 2e Tir cantonal à Weinfelden en 1836, il défila à la tête de l'Ermatinger Verein et remit un drapeau à la Fédération cantonale, que sa mère Hortense avait brodé de la devise «Eintracht macht stark» (L'union fait la force). Il ne put participer à la 3e Fête de tir de 1837 à Frauenfeld, car il était encore – en raison de la mort imminente de sa mère – sur le chemin du retour de l'exil américain. Lorsqu'il participa au Tir cantonal à Diessenhofen en juin 1838 et qu'il fut élu Président de

l'Association, les nuages s'assombrirent au-dessus de sa tête. Néanmoins, le 5 juillet, il conduisit encore les Thurgauer Schützen au Tir fédéral à Saint-Gall: «La plus étrange de toutes les apparitions fut, avant 11 heures, celle de plus de cent cinquante tireurs thurgoviens, sous la conduite de leur Président, le Prince Louis-Napoléon Bonaparte, qui exposa le but de sa venue en allemand, et fut salué par le conseiller d'Etat Hungerbühler (citoyen thurgovien de Sommeri) avec le respect dû à sa qualité, à son sort et à sa nouvelle dignité». En outre, il fit don d'un magnifique fusil de chasse à double canon incrusté d'or et d'argent». Celui-ci fut l'une des attractions de la Fête: «Là, la foule bouche bée entourait le pavillon des prix richement doté et tout ce qui y brillait, en particulier le précieux fusil de chasse de Napoléon». Celui-ci fut remporté par Balthasar Becker, de Glaris, comme 1er prix dans la catégorie «Stichscheibe Gemeinssinn» (Cible esprit de solidarité). Le 7 juillet, le Prince porta un bref toast à la Suisse à l'occasion du déjeuner, mais dès la mi-octobre, il dut la quitter pour Londres afin d'éviter un conflit armé entre la France et la Suisse, dans le cadre de ce que l'on appelle l'accord des princes ou de Napoléon. En retour, les Thurgauer Schützen soutinrent loyalement leur Prince-président absent et l'élurent Président d'honneur pour un an en février 1839, ce qu'il remercia en remettant une coupe d'honneur en argent lors du 5e Tir cantonal à Gottlieben.

APERÇU

N° 2 / Juin 2021

130'000
EXEMPLAIRES

Le numéro de juin
de «TirSuisse»
sera imprimé à
grand tirage

JEUX OLYMPIQUES

— Le monde du sport se tournera vers l'Extrême-Orient cet été à condition que le coronavirus ne vienne pas à nouveau contrecarrer tous les plans. Les Jeux Olympiques d'été, qui étaient initialement prévus en 2020, se dérouleront à Tokyo du 23 juillet au 8 août. Nina Christen et Heidi Diethelm Gerber ont déjà gagné deux places de quota pour la Suisse. Il y a de fortes chances que Jan Lochbihler assure à la Suisse une nouvelle place de départ via le classement mondial. Nous attendons avec impatience le moment fort de la saison.



ANNONCE

GERWER SCHIESSBRILLEN



**Schiessbrillen
vom
Spezialisten**

**Telefon: 044 844 42 48
Hofwiesenweg 3, 8115 Hüttikon**

FÊTE FÉDÉRALE DE TIR

— Du 11 juin au 12 juillet, Lucerne sera le canton hôte de la Fête fédérale de tir. Un an après le report, la communauté des tireurs se réjouit d'autant plus de la plus grande manifestation sportive de Suisse. Le CO a élaboré différents concepts pour garantir la tenue de la manifestation en fonction de la situation du coronavirus sur le moment.

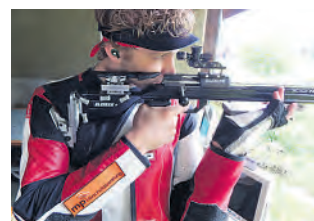
Le prochain numéro paraîtra le 4 juin 2021.
Bouclage rédactionnel: le 24 avril 2021
Bouclage des annonces: le 20 avril 2021

**mp**hörschutzberatung

hört - berätet - schützt

Annemarie Mangold-Plattner
Scheidweg 59
CH-1792 Cordast
+41 (0)79 258 66 10

mangold@hoerschutzberatung.ch
www.hoerschutzberatung.ch



Offizieller Ausrüster der
Schweizer Schützennationalmannschaften



MENTIONS LÉGALES



Tir Suisse
Magazine de tir suisse
Tireurs sportifs
Journal des tireurs suisses

Magazine officiel de la Fédération sportive suisse de tir

ÉDITEUR

Fédération sportive suisse de tir,
Lidostrasse 6, 6006 Lucerne

TIRAGE 44'354 (attesté par REMP)

PARUTION trimestrielle

EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ

La reproduction, la duplication, l'enregistrement ou l'édition d'articles et d'images, y compris des extraits, ne sont autorisés qu'avec la permission par écrit exclusive de l'éditeur. La rédaction se réserve le droit explicite de réduire, réécrire, de publier ultérieurement ou de ne pas publier du tout les contributions d'auteurs externes. Nous déclinons toute responsabilité pour les envois non sollicités.

COPYRIGHT

© 2021 Fédération sportive suisse de tir

RÉDACTION Philipp Ammann (pam),
Christoph Petermann (cpe), Alex Papadopoulos (alp), Fabienne Wilhelm (fwi)

AUTEURS DANS CETTE ÉDITION

Andreas Tschopp, Peter Weber, Felix Palm, Noemi Muhr, Markus Roth

CONTACT

Lidostrasse 6, 6006 Lucerne,
Téléphone 041 418 00 30,
redaktion@swissshooting.ch

MISE EN PAGE, GRAPHIQUES

turnit GmbH | turnit Publishers,
Artur Quante

IMPRIMERIE Merkur Druck, Langenthal

ANNONCES

Rédaction «Tir Suisse»,
Téléphone 041 418 00 30,
redaktion@swissshooting.ch

ABONNEMENT Tarif d'un magazine: CHF 6,70, abonnement annuel: CHF 20. Gratuit pour tous les tireurs licenciés à la FST.

ABO-SERVICE Lidostrasse 6,
6006 Lucerne, Téléphone 041 418 00 30,
aboservice@swissshooting.ch

PARTENAIRES & ÉQUIPEMENTIERS

PARTENAIRES OFFICIELS

Helsana

Assurances
www.helsana.ch

SIUS

Systèmes de cibles électroniques
www.sius.ch

Together ahead. RUAG

Munition
www.ruag.ch

polytronic
Your aim is our target

Systèmes de cibles électroniques
www.polytronic.ch

SPITZENSport
SCHWEIZER ARMÉE

Sport d'élite dans l'armée
www.armee.ch

CALANDA

Heineken Switzerland AG
www.heineken.com

ÉQUIPEMENTIERS OFFICIELS



Munition
www.rws-munition.de

die Mobiliar

Assurances
www.mobiliar.ch



Vêtements de tir
www.truttmann.ch

champion

Lunettes de tir
www.champion-brillen.ch



Distinctions / Insignes
www.a-bender.de

KROMER
Shooting

Imprimerie, cibles de tir
www.kromerprint.ch



Lunettes de tir
www.gerwer.ch

mp hörschutzberatung

Conseil pour la protection auditive
www.hoerschutzbberatung.ch

ALLTEX

bestickt.ch bedruckt.ch
Broderies, impression textile
et articles promotionnels
www.alltex.ch



Partenaire officiel de mobilité
www.ford.ch

BLEIKER+

Fusils de sport
www.bleiker.ch

erima

Vêtements de sport
www.erima.ch

MERKUR DRUCK

Imprimerie
www.merkurdruck.ch

norma

Munition
www.norma.cc



MANTIS

Capteur pour l'analyse de l'entraînement
www.schiesstrainer.ch

BIENFAITEURS ET DONATEURS



Association des donateurs
www.schuetzen-goenner.ch



Le club des 100
www.schuetzen-goenner.ch



POLYTRONIC INTERNATIONAL AG
PILATUSSTRASSE 12
CH-5630 MURI
Tel. 056 675 99 11

info@polytronic.ch